



## M8 Automatisierungstechnik

### M8 Automation Technology

#### Kabelsteckverbinder

- Schraubverriegelung nach DIN EN 61076-2-104
- Schutzart IP65/IP67 <sup>1)</sup>
- Am Kabel angespritzte Ausführungen
- Einfache Montage
- Sehr gute EMV Eigenschaften (360° Schutz bei Schirmring Version)
- Ausführungen mit Schirmringen/Irisfeder
- Winkelsteckverbinder in 2–4 Positionen einstellbar

#### Flanschsteckverbinder

- Schraubverriegelung nach DIN EN 61076-2-104
- Schutzart IP65/IP67 <sup>1)</sup>
- Einfache Montage
- Löt-/Tauchlötanschluss/Litzen
- Verschiedene Bauformen

#### Cable Connectors

- Screw locking according to DIN EN 61076-2-104
- Degree of protection IP65/IP67 <sup>1)</sup>
- Moulded versions
- Easy assembly
- Excellent EMC shielding (versions with shielding rings 360°)
- Versions with shielding rings/iris type spring
- Angled connector adjustable in 2–4 positions

#### Panel Mount Connectors

- Screw locking according to DIN EN 61076-2-104
- Degree of protection IP65/IP67 <sup>1)</sup>
- Easy assembly
- Solder/dip solder termination/single wires
- Various variants

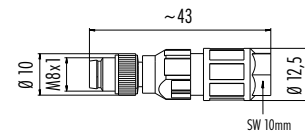
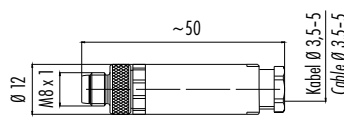
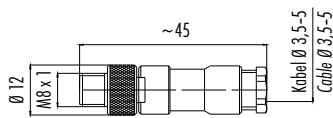


<sup>1)</sup> Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker, löten  
Male cable connector, solder

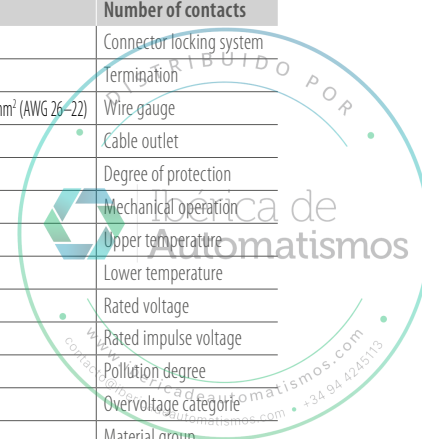
Kabelstecker, schrauben  
Male cable connector, screw

Kabelstecker, Schneidklemmanschluss  
Male cable connector, IDT connection



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Anschlussquerschnitt<br>Wire gauge | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 3,5–5 mm                       | 99 3379 00 03               | 3                   | 3,5–5 mm                       | 99 3379 100 03              | 3                   | 0,08–0,25 mm <sup>2</sup>          | 99 3379 500 03              |
| 4                   |                                | 99 3383 00 04               | 4                   |                                | 99 3383 100 04              |                     | 4                                  | 0,25–0,5 mm <sup>2</sup>    |
|                     |                                |                             |                     |                                |                             |                     | 0,08–0,25 mm <sup>2</sup>          | 99 3383 500 04              |
|                     |                                |                             |                     |                                |                             |                     | 0,25–0,5 mm <sup>2</sup>           | 99 3383 550 04              |

| Polzahl                     | 3  | 4 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw  |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, schrauben, Schneidklemm/solder, screw, IDT connection   |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | löten/solder 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26–20), Schneidklemm/IDT connection 0,08–0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 28–24), 0,25–0,5 mm <sup>2</sup> (AWG 24–20), 0,14–0,38 mm <sup>2</sup> (AWG 26–22) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 3,5–5 mm, 2,5–5,2 mm   |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/>500 mating cycles, Schneidklemm/IDT connection > 100 Steckzyklen/>100 mating cycles   |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C  |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C, Schneidklemm/ IDT connection – 25 °C  |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC (UL 30 V)  |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V   |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A  |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)   |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA, TPU/PA   |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT/PA, PA/CuZn (Messing/brass)  |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)  |   | Material of locking      |



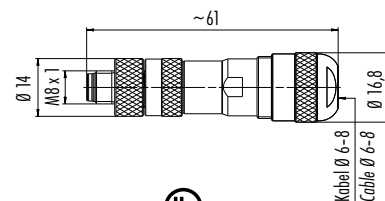
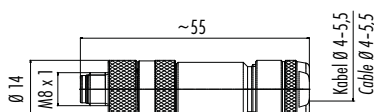
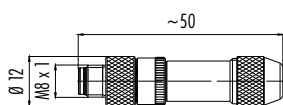
Kabelstecker, löten, schirmbar  
Male cable connector, solder, shieldable



Kabelstecker, Schraubklemmanschluss,  
Irisfeder, schirmbar  
Male cable connector, screw clamp connection,  
iris type spring, shieldable

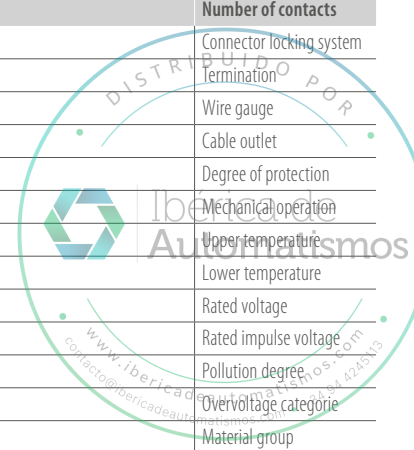


Kabelstecker, Schraubklemmanschluss,  
mit Schirmring, schirmbar  
Male cable connector, screw clamp connection,  
with shielding ring, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 2-3,5 mm                       | 99 3361 25 03               | 3                   | 4-5,5 mm                       | 99 3361 100 03              | 3                   | 6-8 mm                         | 99 3361 300 03              |
|                     | 3,5-5 mm                       | 99 3361 00 03<br>           |                     |                                |                             |                     |                                |                             |
| 4                   | 2-3,5 mm                       | 99 3363 25 04               | 4                   | 4-5,5 mm                       | 99 3363 100 04              | 4                   | 6-8 mm                         | 99 3363 300 04              |
|                     | 3,5-5 mm                       | 99 3363 00 04<br>           |                     |                                |                             |                     |                                |                             |

| Polzahl                     | 3  | 4 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw  |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, schrauben/solder, screw   |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | löten/solder 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24), schrauben/screw 0,14-0,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-20) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2-3,5 mm, 3,5-5 mm, 4-5,5 mm, 6-8 mm   |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/>100 mating cycles   |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C  |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C  |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC (UL 30 V)  |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V   |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   | Overvoltage category     |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A  |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)   |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA   |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)  |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)  |   | Material of locking      |



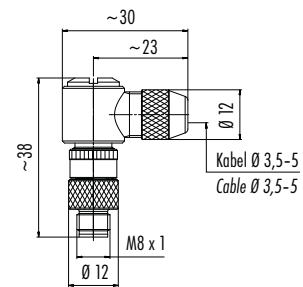
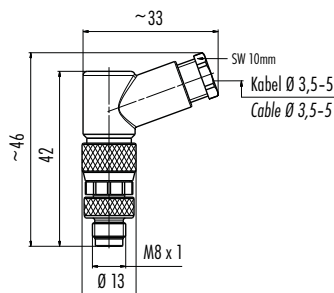
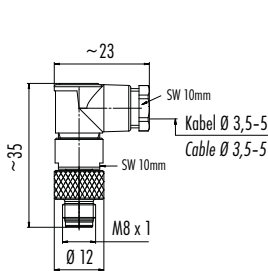
Winkelstecker, löten  
Male angled connector, solder



Winkelstecker, Schraubklemmanschluss  
Male angled connector, screw clamp connection

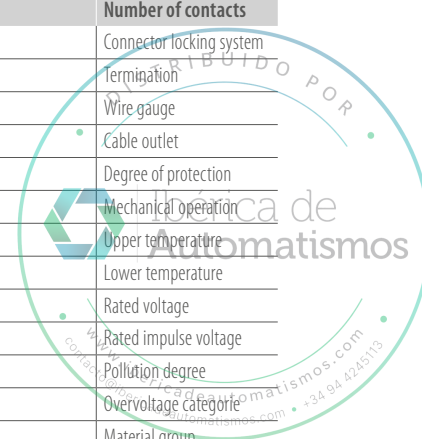


Winkelstecker, löten, schirmbar  
Male angled connector, solder, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 3,5–5 mm                       | 99 3385 00 03               | 3                   | 3,5–5 mm                       | 99 3379 110 03              | 3                   | 3,5–5 mm                       | 99 3365 00 03               |
| 4                   |                                | 99 3387 00 04               | 4                   |                                | 99 3383 110 04              | 4                   |                                | 99 3367 00 04               |

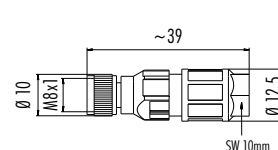
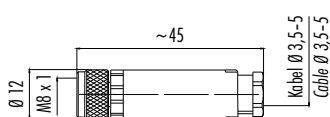
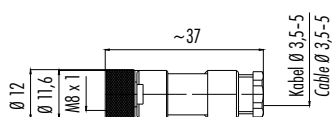
| Polzahl                     | 3  | 4 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw  |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, schrauben/solder, screw   |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | löten/solder 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26–20) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 3,5–5 mm   |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/>500 mating cycles, schirmbar/shieldable > 100 Steckzyklen/>100 mating cycles  |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C  |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C  |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC (UL 30 V)  |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V   |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A  |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)   |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA   |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT/PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated                                   |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)  |   | Material of locking      |



Kabeldose, löten  
Female cable connector, solder

Kabeldose, schrauben  
Female cable connector, screw

Kabeldose, Schneidklemmanschluss  
Female cable connector, IDT connection



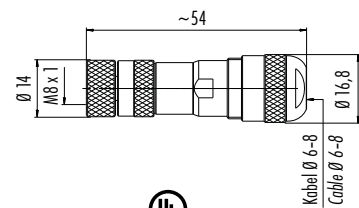
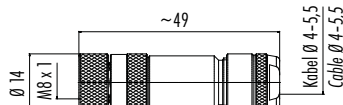
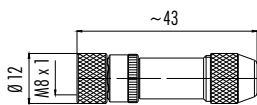
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Anschlussquerschnitt<br>Wire gauge | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 3,5–5 mm                       | 99 3400 00 03               | 3                   | 3,5–5 mm                       | 99 3400 100 03              | 3                   | 0,08–0,25 mm <sup>2</sup>          | 99 3400 500 03              |
|                     |                                |                             |                     |                                |                             |                     | 0,25–0,5 mm <sup>2</sup>           | 99 3400 550 03              |
| 4                   | 3,5–5 mm                       | 99 3376 00 04               | 4                   | 3,5–5 mm                       | 99 3376 100 04              | 4                   | 0,08–0,25 mm <sup>2</sup>          | 99 3376 500 04              |
|                     |                                |                             |                     |                                |                             |                     | 0,25–0,5 mm <sup>2</sup>           | 99 3376 550 04              |

| Polzahl                     | 3   | 4 | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw   |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, schrauben, Schneidklemm/solder, screw, IDT connection  |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | löten/solder 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26–20), Schneidklemm/ IDT connection 0,08–0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 28–24), 0,25–0,5 mm <sup>2</sup> (AWG 24–20), 0,14–0,38 mm <sup>2</sup> (AWG 26–22) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 3,5–5 mm, 2,5–5,2 mm  |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67  |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/>500 mating cycles, Schneidklemm/ IDT connection > 100 Steckzyklen/>100 mating cycles   |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C   |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C, Schneidklemm/ IDT connection – 25 °C   |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC (UL 30 V)   |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V  |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III   |   | Overvoltage category     |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A   |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)/CuZn (Messing/brass)   |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)  |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA, TPU/PA  |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT/PA, PA/CuZn (Messing/brass)   |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)   |   | Material of locking      |

Kabeldose, löten, schirmbar  
Female cable connector, solder, shieldable

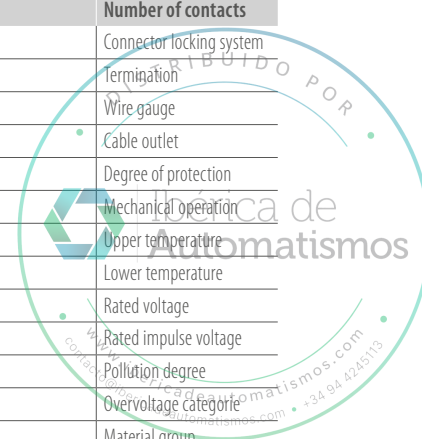
Kabeldose, Schraubklemmanschluss,  
Irisfeder, schirmbar  
Female cable connector, screw clamp connection,  
iris type spring, shieldable

Kabeldose, Schraubklemmanschluss,  
mit Schirmring, schirmbar  
Female cable connector, screw clamp connection,  
with shielding ring, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 2–3,5 mm                       | 99 3360 25 03               | 3                   | 4–5,5 mm                       | 99 3360 100 03              | 3                   | 6–8 mm                         | 99 3360 300 03              |
|                     | 3,5–5 mm                       | 99 3360 00 03<br>           |                     |                                |                             |                     |                                |                             |
| 4                   | 2–3,5 mm                       | 99 3362 25 04               | 4                   | 4–5,5 mm                       | 99 3362 100 04              | 4                   | 6–8 mm                         | 99 3362 300 04              |
|                     | 3,5–5 mm                       | 99 3362 00 04<br>           |                     |                                |                             |                     |                                |                             |

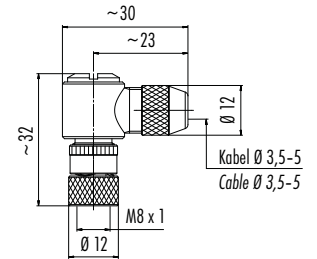
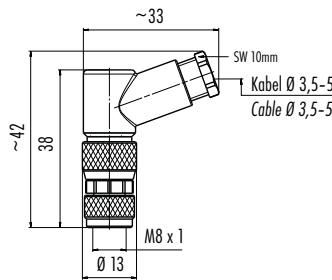
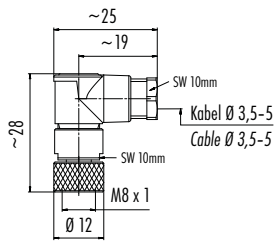
| Polzahl                     | 3  | 4 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw  |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, schrauben/solder, screw   |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | löten/solder 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26–20) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2–3,5 mm, 3,5–5 mm, 4–5,5 mm, 6–8 mm   |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/>100 mating cycles   |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C  |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C  |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC (UL 30 V)  |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V   |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A  |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)/CuZn (Messing/brass)  |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA   |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)  |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)  |   | Material of locking      |



Winkeldose, löten  
Female angled connector, solder

Winkeldose, Schraubklemmanschluss  
Female angled connector, screw clamp connection

Winkeldose, löten, schirmbar  
Female angled connector, solder, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 3,5–5 mm                       | 99 3402 00 03               | 3                   | 3,5–5 mm                       | 99 3400 110 03              | 3                   | 3,5–5 mm                       | 99 3364 00 03               |
| 4                   |                                | 99 3378 00 04               | 4                   |                                | 99 3376 110 04              | 4                   |                                | 99 3366 00 04               |

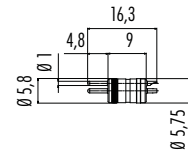
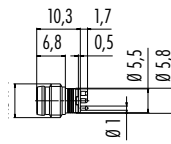
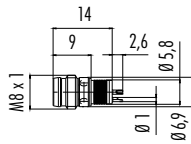
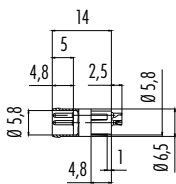
| Polzahl                     | 3  | 4 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw  |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, schrauben/solder, screw   |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | löten/solder 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26–20) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 3,5–5 mm   |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/>500 mating cycles, schirmbar/shieldable > 100 Steckzyklen/>100 mating cycles  |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C  |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C  |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC (UL 30 V)  |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V   |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   | Overvoltage category     |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A  |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)/CuZn (Messing/brass)  |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA   |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT/PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated                                   |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)  |   | Material of locking      |

Einbaustecker, Schnappversion, 8 mm  
Male receptacle, snap-in version, 8 mm

Einbaustecker, Kombiversion  
Male receptacle, combi version

Einbaustecker, Kombiversion, kurz,  
tauchlöten, ohne LED  
Male receptacle, combi version, short version,  
dip solder, without LED

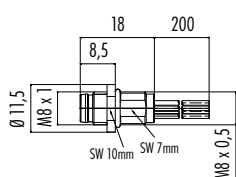
Einbaustecker für M8-er Rohr  
Male receptacle for M8 tube



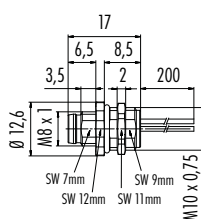
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 09 3411 00 03               | 3                   | 86 6919 0002 00703          | 3                   | 86 6819 0002 00703          | 3                   | 86 7019 0002 00003          |
| 3+LED rot/red       | 09 3411 40 03               | 3+LED rot/red       | 86 6919 0002 30703          |                     |                             | 3+LED gelb/yellow   | 86 6919 0002 32703          |
| 4                   | 09 3389 00 04               | 4                   | 86 6919 0002 00704          |                     |                             | 4+LED rot/red       | 86 6919 0002 30704          |
| 4                   | 09 3389 00 04               | 4                   | 86 6919 0002 00704          | 4                   | 86 6819 0002 00704          | 4                   | 86 7019 0002 00004          |

| Polzahl                     | 3  | 4 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp, schrauben/snap-in, screw  |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, tauchlöten/solder, dip solder   |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)  |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —  |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP65 schnapp/snap-in, IP67 schraub/screw   |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | schnapp/snap-in > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, schrauben/screw > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | schnapp/snap-in + 70 °C, schrauben/screw + 85 °C   |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C  |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC, 10-30 V mit LED/ with LED   |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 800 V, 500 V mit LED/ with LED   |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II   |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A  |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)   |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA   |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)  |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —  |   | Material of locking      |

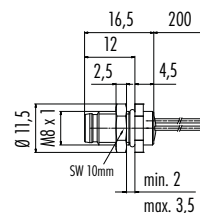
Flanschstecker mit Litzen  
Male panel mount connector with single wires



Flanschstecker mit Litzen  
Male panel mount connector with single wires



Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Litzen  
Male panel mount connector, front fastened, with single wires



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr. <sup>1)</sup><br>Ordering-No. <sup>1)</sup> |
|---------------------|---|
| 3                   | 76 6019 0111 00003-0200                                 |
| 4                   | 76 6019 0111 00004-0200                                 |
| 5                   | —   |
| 6                   | 76 6019 0111 00006-0200                                 |
| 8                   | 76 6019 0111 00008-0200                                 |
| 12                  | —   |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr. <sup>1)</sup><br>Ordering-No. <sup>1)</sup> |
|---------------------|---|
| 3                   | 76 6219 1111 00003-0200                                 |
| 4                   | 76 6219 1111 00004-0200                                 |
| 5                   | 76 6219 1111 00005-0200                                 |
| 6                   | 76 6219 1111 00006-0200                                 |
| 8                   | 76 6219 1111 00008-0200                                 |
| 12                  | 76 6219 1118 00012-0200                                 |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr. <sup>1)</sup><br>Ordering-No. <sup>1)</sup> |
|---------------------|---|
| 3                   | 76 6119 1111 00003-0200                                 |
| 4                   | 76 6119 1111 00004-0200                                 |
| 5                   | —   |
| 6                   | 76 6119 1111 00006-0200                                 |
| 8                   | 76 6119 1111 00008-0200                                 |
| 12                  | 76 6119 1118 00012-0200                                 |

| Polzahl                     | 3   | 4 | 5                             | 6     | 8                             | 12 | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|-------------------------------|-------|-------------------------------|----|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp, schrauben/snap-in, screw   |   |                               |       |                               |    | Connector locking system |
| Anschlussart                | Litzen/single wires   |   |                               |       |                               |    | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)   |   | 0,14 mm <sup>2</sup> (AWG 26) |       | 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28) |    | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —   |   |                               |       |                               |    | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67  |   |                               |       |                               |    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles   |   |                               |       |                               |    | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C   |   |                               |       |                               |    | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C   |   |                               |       |                               |    | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC   |   |                               | 30 V  |                               |    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 800 V   |   |                               |       |                               |    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   |                               |       |                               |    | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II  |   |                               |       |                               |    | Overvoltage category     |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   |                               |       |                               |    | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A   |   |                               | 1,5 A |                               |    | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)  |   |                               |       |                               |    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)  |   |                               |       |                               |    | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA  |   |                               |       |                               |    | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated), Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |   |                               |       |                               |    | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —   |   |                               |       |                               |    | Material of locking      |

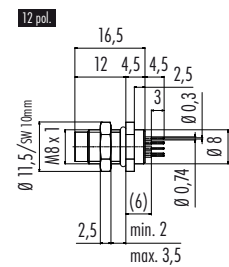
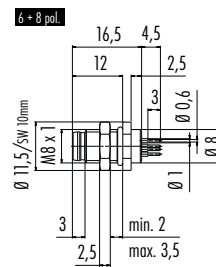
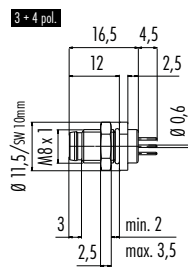
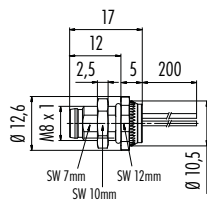
<sup>1)</sup>Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich./<sup>1)</sup> Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request.

Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Litzen  
Male panel mount connector, front fastened, with single wires

Flanschstecker, von vorn verschraubbar, tauchlöten  
Male panel mount connector, front fastened, dip solder



Bohrbilder siehe Seite 53  
Drilling schemes see page 53



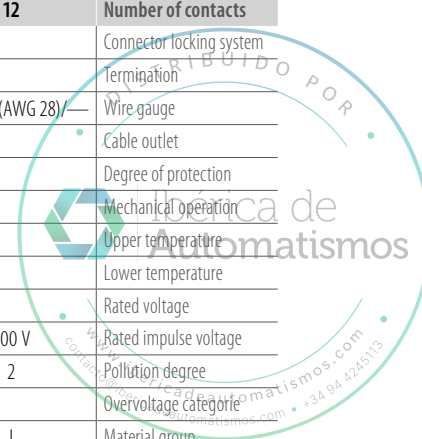
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr. <sup>1)</sup><br>Ordering-No. <sup>1)</sup> |
|---------------------|---|
| 3                   | 76 6319 1111 00003-0200                                 |
| 4                   | 76 6319 1111 00004-0200                                 |
| 5                   | 76 6319 1111 00005-0200                                 |
| 6                   | 76 6319 1111 00006-0200                                 |
| 8                   | 76 6319 1111 00008-0200                                 |
| 12                  | 76 6319 1118 00012-0200                                 |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 86 6119 1100 00003          |
| 4                   | 86 6119 1100 00004          |
| 5                   | —                           |
| 6                   | 86 6119 1100 00006          |
| 8                   | 86 6119 1100 00008          |
| 12                  | 86 6119 1100 00012          |

| Polzahl                     | 3   | 4 | 5 | 6     | 8     | 12                             | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|---|-------|-------|--------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp, schrauben/snap-in, screw   |   |   |       |       |                                | Connector locking system |
| Anschlussart                | Litzen, tauchlöten/single wires, dip solder   |   |   |       |       |                                | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)/—   |   | — |       |       | 0,09mm <sup>2</sup> (AWG 28)/— | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —   |   |   |       |       |                                | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67  |   |   |       |       |                                | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles   |   |   |       |       |                                | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C   |   |   |       |       |                                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C   |   |   |       |       |                                | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC   |   |   | 30 V  |       |                                | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 800 V   |   |   |       | 500 V |                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   |   |       | 2     |                                | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II  |   |   |       |       |                                | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   |   |       |       |                                | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A   |   |   | 1,5 A |       | 1 A                            | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)  |   |   |       |       |                                | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)  |   |   |       |       |                                | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA  |   |   |       |       |                                | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |   |   |       |       |                                | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —   |   |   |       |       |                                | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich./ <sup>1)</sup> Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request.

<sup>2)</sup> Metallhülse im Steckbereich nur bei 3- und 4-poliger Ausführung./ <sup>2)</sup> Metal sleeve in the mating area only for versios with 3 and 4 contacts.



Flanschstecker, von vorn verschraubbar,  
tauchlöten, mit Schirmblech  
Male panel mount connector, front fastened,  
dip solder, with shielding sheet



Bohrbilder siehe Seite 54  
Drilling schemes see page 54

Flanschstecker gewinkelt, von vorn verschraubbar,  
tauchlöten, mit Schirmblech  
Male angled panel mount connector, front fastened,  
dip solder, with shielding sheet

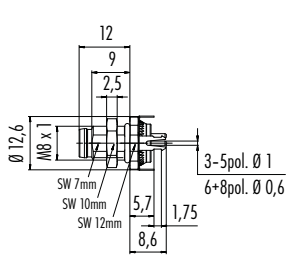


Bohrbilder siehe Seite 54  
Drilling schemes see page 54

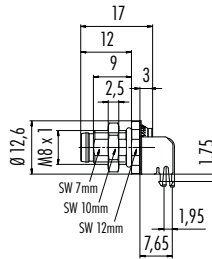
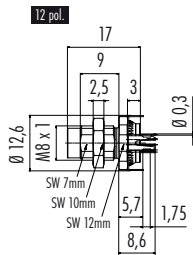
Flanschstecker gewinkelt, von vorn verschraubbar,  
tauchlöten  
Male angled panel mount connector, front fastened,  
dip solder



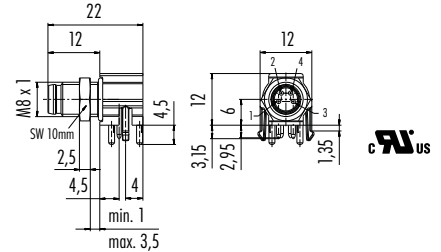
Bohrbilder siehe Seite 55  
Drilling schemes see page 55



Leiterplattendicke: 1,6 mm  
Thickness of PCB: 1,6 mm



Leiterplattendicke: 1,6 mm  
Thickness of PCB: 1,6 mm



Leiterplattendicke: 1,5 mm  
Thickness of PCB: 1,5 mm



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 86 6319 1120 00003          |
| 4                   | 86 6319 1120 00004          |
| 5                   | 86 6319 1120 00005          |
| 6                   | 86 6319 1120 00006          |
| 8                   | 86 6319 1120 00008          |
| 12                  | 86 6319 1120 00012          |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 86 6319 1121 00003          |
| 4                   | 86 6319 1121 00004          |
| 5                   | 86 6319 1121 00005          |
| 6                   | 86 6319 1121 00006          |
| 8                   | 86 6319 1121 00008          |
| 12                  | —                           |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 99 3403 282 03              |
| 4                   | 99 3391 282 04              |

| Polzahl                     | 3  | 4 | 5 | 6     | 8 | 12 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|---|-------|---|----|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp, schrauben/snap-in, screw                      |   |   |       |   |    | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                                  |   |   |       |   |    | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —  |   |   |       |   |    | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —  |   |   |       |   |    | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   |   |   |       |   |    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                  |   |   |       |   |    | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C  |   |   |       |   |    | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C  |   |   |       |   |    | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC  |   |   | 30 V  |   |    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 800 V  |   |   |       |   |    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |   |       |   |    | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II   |   |   |       |   |    | Overvoltage category     |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   |   |       |   |    | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A  |   |   | 1,5 A |   |    | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                   |   |   |       |   |    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   |   |   |       |   |    | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA   |   |   |       |   |    | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |   |   |       |   |    | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —  |   |   |       |   |    | Material of locking      |

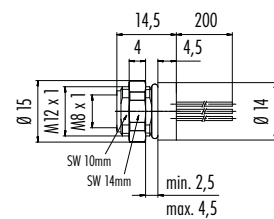
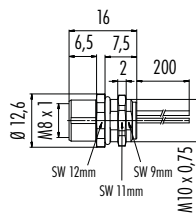
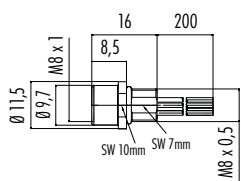
Flanschdose mit Litzen  
Female panel mount connector with single wires



Flanschdose mit Litzen  
Female panel mount connector with single wires



Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Litzen  
Female panel mount connector, front fastened, with single wires



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr. <sup>1)</sup><br>Ordering-No. <sup>1)</sup> |
|---------------------|---|
| 3                   | 76 6018 0111 00003-0200                                 |
| 4                   | 76 6018 0111 00004-0200                                 |
| 5                   | —   |
| 6                   | 76 6018 0111 00006-0200                                 |
| 8                   | 76 6018 0111 00008-0200                                 |
| 12                  | —   |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr. <sup>1)</sup><br>Ordering-No. <sup>1)</sup> |
|---------------------|---|
| 3                   | 76 6218 1111 00003-0200                                 |
| 4                   | 76 6218 1111 00004-0200                                 |
| 5                   | 76 6218 1111 00005-0200                                 |
| 6                   | 76 6218 1111 00006-0200                                 |
| 8                   | 76 6218 1111 00008-0200                                 |
| 12                  | 76 6218 1118 00012-0200                                 |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr. <sup>1)</sup><br>Ordering-No. <sup>1)</sup> |
|---------------------|---|
| 3                   | 76 6518 1111 00003-0200                                 |
| 4                   | 76 6518 1111 00004-0200                                 |
| 5                   | —   |
| 6                   | 76 6518 1111 00006-0200                                 |
| 8                   | 76 6518 1111 00008-0200                                 |
| 12                  | 76 6518 1118 00012-0200                                 |

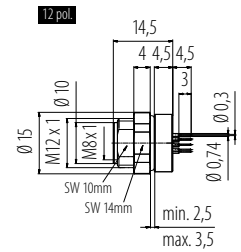
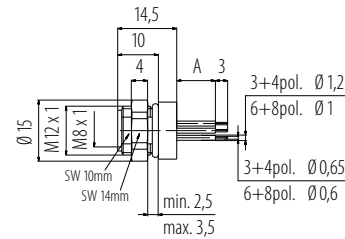
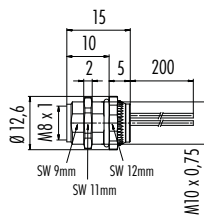
| Polzahl                     | 3   | 4 | 5 | 6     | 8                             | 12                            | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|---|-------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp, schrauben/snap-in, screw   |   |   |       |                               |                               | Connector locking system |
| Anschlussart                | Litzen/single wires   |   |   |       |                               |                               | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)   |   | — |       | 0,14 mm <sup>2</sup> (AWG 26) | 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —   |   |   |       |                               |                               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67  |   |   |       |                               |                               | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles   |   |   |       |                               |                               | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C   |   |   |       |                               |                               | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C   |   |   |       |                               |                               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC   |   |   | 30 V  |                               |                               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 800 V   |   |   |       | 500 V                         |                               | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   |   |       | 2                             |                               | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II  |   |   |       |                               |                               | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   |   |       |                               |                               | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A   |   |   | 1,5 A |                               | 1 A                           | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)  |   |   |       |                               |                               | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)  |   |   |       |                               |                               | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA  |   |   |       |                               |                               | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated), Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |   |   |       |                               |                               | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —   |   |   |       |                               |                               | Material of locking      |

Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Litzen  
Female panel mount connector, front fastened, with single wires

Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten  
Female panel mount connector, front fastened, dip solder



Bohrbilder siehe Seite 53  
Drilling schemes see page 53



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr. <sup>1)</sup><br>Ordering-No. <sup>1)</sup> |
|---------------------|---|
| 3                   | 76 6618 1111 00003-0200                                 |
| 4                   | 76 6618 1111 00004-0200                                 |
| 5                   | 76 6618 1111 00005-0200                                 |
| 6                   | 76 6618 1111 00006-0200                                 |
| 8                   | 76 6618 1111 00008-0200                                 |
| 12                  | 76 6618 1118 00012-0200                                 |

| Polzahl<br>Contacts | Kontaktlänge A<br>Contact length A | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 9,5 mm                             | 86 6518 1123 00003          |
|                     | 4,7 mm                             | 86 6518 1122 00003          |
|                     | 0,5 mm                             | 86 6518 1100 00003          |
| 4                   | 9,5 mm                             | 86 6518 1123 00004          |
|                     | 4,7 mm                             | 86 6518 1122 00004          |
|                     | 0,5 mm                             | 86 6518 1100 00004          |
| 6                   | 1,5 mm                             | 86 6518 1100 00006          |
| 8                   |                                    | 86 6518 1100 00008          |
| 12                  |                                    | 86 6518 1100 00012          |

| Polzahl                     | 3   | 4 | 5 | 6                               | 8 | 12                              | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|---|---------------------------------|---|---------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp, schrauben/snap-in, screw   |   |   |                                 |   |                                 | Connector locking system |
| Anschlussart                | Litzen, tauchlöten/single wires, dip solder   |   |   |                                 |   |                                 | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)/—   |   |   | 0,14 mm <sup>2</sup> (AWG 26)/— |   | 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28)/— | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —   |   |   |                                 |   |                                 | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67  |   |   |                                 |   |                                 | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles   |   |   |                                 |   |                                 | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C   |   |   |                                 |   |                                 | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C   |   |   |                                 |   |                                 | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC   |   |   | 30 V                            |   |                                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 800 V   |   |   |                                 |   |                                 | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   |   |                                 |   |                                 | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II  |   |   |                                 |   |                                 | Overvoltage category     |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   |   |                                 |   |                                 | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A   |   |   | 1,5 A                           |   | 1 A                             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)  |   |   |                                 |   |                                 | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)  |   |   |                                 |   |                                 | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA  |   |   |                                 |   |                                 | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |   |   |                                 |   |                                 | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —   |   |   |                                 |   |                                 | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich. / <sup>1)</sup> Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request.

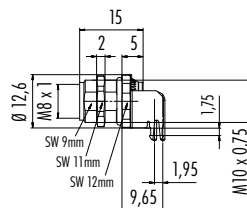
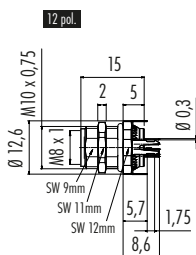
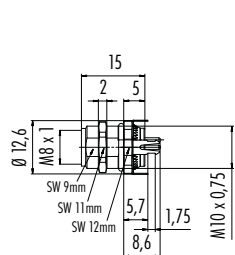
Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten, mit Schirmblech  
Female panel mount connector, front fastened, dip solder, with shielding sheet

Flanschdose gewinkelt, von vorn verschraubbar, tauchlöten, mit Schirmblech  
Female angled panel mount connector, front fastened, dip solder, with shielding sheet



Bohrbilder siehe Seite 54  
Drilling schemes see page 54

Bohrbilder siehe Seite 54  
Drilling schemes see page 54



Leiterplattendicke: 1,6 mm  
Thickness of PCB: 1,6 mm

Leiterplattendicke: 1,6 mm  
Thickness of PCB: 1,6 mm

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 86 6618 1120 00003          |
| 4                   | 86 6618 1120 00004          |
| 5                   | 86 6618 1120 00005          |
| 6                   | 86 6618 1120 00006          |
| 8                   | 86 6618 1120 00008          |
| 12                  | 86 6618 1120 00012          |

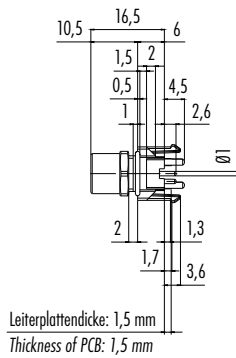
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 86 6618 1121 00003          |
| 4                   | 86 6618 1121 00004          |
| 5                   | 86 6618 1121 00005          |
| 6                   | 86 6618 1121 00006          |
| 8                   | 86 6618 1121 00008          |
| 12                  | —                           |

| Polzahl                     | 3  | 4 | 5 | 6     | 8 | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|---|-------|---|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw  |   |   |       |   |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                                  |   |   |       |   |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —  |   |   |       |   |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —  |   |   |       |   |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   |   |   |       |   |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                  |   |   |       |   |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C  |   |   |       |   |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C  |   |   |       |   |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC  |   |   | 30 V  |   |       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 800 V  |   |   |       |   | 500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |   |       |   | 2     | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II   |   |   |       |   |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   |   |       |   |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A  |   |   | 1,5 A |   | 1 A   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                   |   |   |       |   |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   |   |   |       |   |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA   |   |   |       |   |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |   |   |       |   |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —  |   |   |       |   |       | Material of locking      |

Flanschdose, tauchlöten, 6mm  
Female panel mount connector, dip solder, 6mm



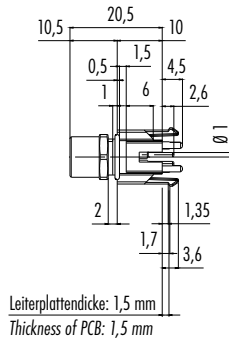
Bohrbilder siehe Seite 55  
Drilling schemes see page 55



Flanschdose, tauchlöten, 10mm  
Female panel mount connector, dip solder, 10mm



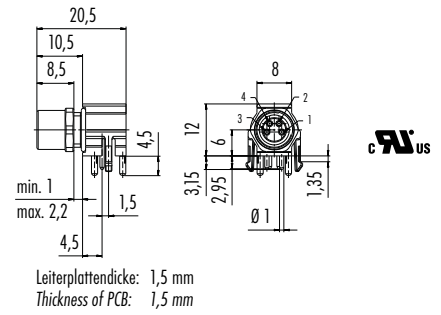
Bohrbilder siehe Seite 55  
Drilling schemes see page 55



Flanschdose gewinkelt, tauchlöten  
Female angled panel mount connector, dip solder



Bohrbilder siehe Seite 55  
Drilling schemes see page 55



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 99 3412 281 03              |
| 4                   | 99 3390 281 04              |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 99 3412 280 03              |
| 4                   | 99 3390 280 04              |

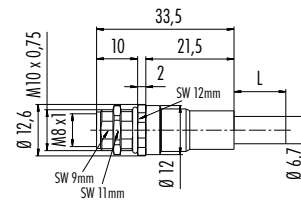
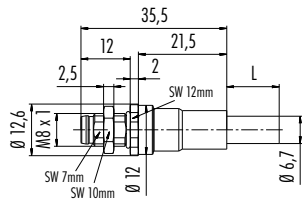
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 99 3412 282 03              |
| 4                   | 99 3390 282 04              |

| Polzahl                     | 3 | 4   | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung |   |   | Connector locking system |
| Anschlussart                |   | schrauben/screw                               | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        |   | tauchlöten/dip solder                         | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              |   | —   | Cable outlet             |
| Schutzart                   |   | IP67  | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     |   | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       |   | + 85 °C                                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      |   | - 40 °C                                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          |   | 50 V AC/60 V DC                               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     |   | 800 V   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          |   | 3   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      |   | II  | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          |   | II  | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      |   | 4 A   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            |   | CuSn (Bronze/bronze)                          | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           |   | Au (Gold/gold)                                | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      |   | PA  | Material of contact body |
| Material Gehäuse            |   | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) | Material of housing      |
| Material Verriegelung       |   | —   | Material of locking      |

Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Ethernetkabel  
Male panel mount connector, front fastened, with Ethernet cable



Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Ethernetkabel  
Female panel mount connector, front fastened, with Ethernet cable

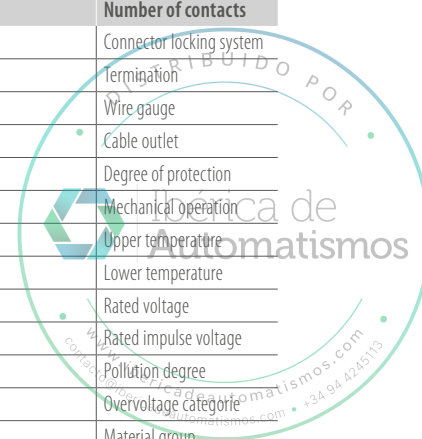


| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr. <sup>2)</sup><br>Ordering-No. <sup>2)</sup> |
|---------------------|----------------------------|---|
| 4                   | 0,5 m                      | 70 3421 005 04  |

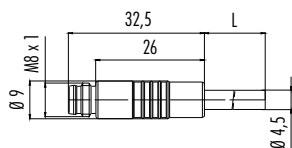
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr. <sup>2)</sup><br>Ordering-No. <sup>2)</sup> |
|---------------------|----------------------------|---|
| 4                   | 0,5 m                      | 70 3420 005 04  |

| Technische Daten Kabel                   | 4   | Specifications of cable                     |
|--|---|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> 1)           | 2 x 2 x AWG 22  | Wire gauge mm <sup>2</sup> 1)               |
| Material Mantel                          | PUR   | Material jacket                             |
| Isolation Litze                          | Polyolefin  | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                        | 7 x 0,34 (AWG 22)   | Design of wire (mm)                         |
| Kabelmantel Ø (mm)                       | 6,7   | Cable jacket Ø (mm)                         |
| Leiterwiderstand                         | 55 Ω/Km (20 °C)   | Resistance of wire                          |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)           | - 20 °C / + 60 °C   | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)           | - 40 °C / + 80 °C   | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)               | min. 15 x d   | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                 | min. 5 x d  | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                 | 2 Mio.  | Bending cycles (at 10 x D)                  |
| Zulässige Beschleunigung                 | 2 m/s <sup>2</sup>  | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup> | 5 m   | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>   | 5 m   | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup>   |
| Verfahrgeschwindigkeit                   | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. | Remark                                      |
| Zulassung                                | PROFINET, UL/CSA  | Approval                                    |
| UL-Style                                 | AWM 20236   | UL-style                                    |

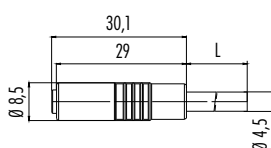
| Polzahl                     | 4  | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw  | Connector locking system |
| Anschlussart                | Ethernetkabel/Ethernet cable                                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —  | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —  | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                              | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 60 °C  | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C  | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A  | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated             | Material of locking      |



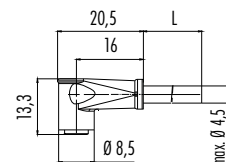
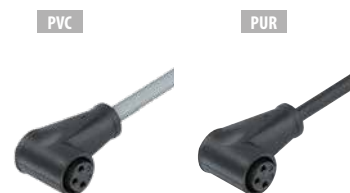
Kabelstecker, umspritzt, Schnappversion, 8 mm  
Male cable connector, moulded, snap-in version, 8 mm



Kabeldose, umspritzt, Schnappversion, 8 mm  
Female cable connector, moulded, snap-in version, 8 mm



Winkeldose, umspritzt, Schnappversion, 8 mm  
Female angled connector, moulded, snap-in version, 8 mm



| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup> | PUR <sup>2)</sup> |
|---------------------|----------------------------|-------------------|-------------------|
| 3 <sup>3)</sup>     | 2 m                        | 79 3409 42 03     | 79 3409 52 03     |
|                     | 5 m                        | 79 3409 45 03     | 79 3409 55 03     |
| 4 <sup>3)</sup>     | 2 m                        | 79 3411 42 04     | 79 3411 52 04     |
|                     | 5 m                        | 79 3411 45 04     | 79 3411 55 04     |
| 5                   | 2 m                        | —                 | 79 3413 52 05     |
|                     | 5 m                        | —                 | 79 3413 55 05     |
| 6                   | 2 m                        | —                 | 79 3415 52 06     |
|                     | 5 m                        | —                 | 79 3415 55 06     |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup> | PUR <sup>2)</sup> |
|---------------------|----------------------------|-------------------|-------------------|
| 3                   | 2 m                        | 79 3410 42 03     | 79 3410 52 03     |
|                     | 5 m                        | 79 3410 45 03     | 79 3410 55 03     |
| 4                   | 2 m                        | 79 3386 42 04     | 79 3386 52 04     |
|                     | 5 m                        | 79 3386 45 04     | 79 3386 55 04     |
| 5                   | 2 m                        | —                 | 79 3418 52 05     |
|                     | 5 m                        | —                 | 79 3418 55 05     |
| 6                   | 2 m                        | —                 | 79 3420 52 06     |
|                     | 5 m                        | —                 | 79 3420 55 06     |

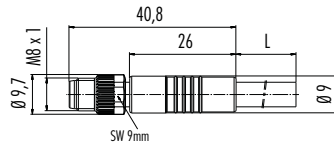
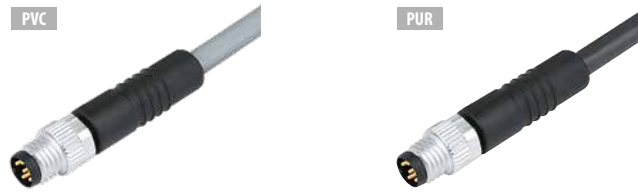
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup> | PUR <sup>2)</sup> |
|---------------------|----------------------------|-------------------|-------------------|
| 3                   | 2 m                        | 79 3414 42 03     | 79 3414 52 03     |
|                     | 5 m                        | 79 3414 45 03     | 79 3414 55 03     |
| 4                   | 2 m                        | 79 3388 42 04     | 79 3388 52 04     |
|                     | 5 m                        | 79 3388 45 04     | 79 3388 55 04     |

| Technische Daten Kabel                    | 3                                 |                 | 4                                 |     | 5                                  | 6                                 | Specifications of cable                  |
|---|-----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|-----------------------------------|--|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |                 | 4 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |     | 5 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)  | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey                     | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR |                                    | PUR                               | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PVC                               |                 |                                   |     |                                    | PP                                | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1                          |                 |                                   |     | 43 x 0,1                           | 32 x 0,1                          | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5                               |                 |                                   |     |                                    | 5,0                               | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | 79,5 Ω/Km (20 °C)                 | 72 Ω/Km (20 °C) | 79,9 Ω/Km (20 °C)                 |     | 60 Ω/km (20 °C)                    | 79 Ω/km (20 °C)                   | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | - 5 °C /+ 70 °C                   |                 |                                   |     | PUR: - 25 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C) |                                   | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | - 25 °C /+ 70 °C                  |                 |                                   |     | PUR: - 50 °C/+ 90 °C (UL + 80 °C)  |                                   | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  |                                   |                 |                                   |     | min. 10 x D                        |                                   | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  |                                   |                 |                                   |     | min. 5 x D                         |                                   | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 |                                   |                 |                                   |     | —                                  |                                   | Approval                                 |

| Polzahl                     | 3  | 4 | 5                             | 6 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|-------------------------------|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in  |   |                               |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded                       |   |                               |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)                                      |   | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —  |   |                               |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP65   |   |                               |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles                                |   |                               |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 70 °C  |   |                               |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C  |   |                               |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC  |   | 30 V                          |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V   |   | 800 V                         |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |                               |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III  |   |                               |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   |                               |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A  |   | 3 A                           |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) |   |                               |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   |   |                               |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR  |   |                               |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR  |   |                               |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, PUR        |   |                               |   | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information. <sup>2)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>2)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. <sup>3)</sup> Metallhülse bei schnapp nur bei 3- und 4-poliger Version./ <sup>3)</sup> Metal sleeve with snap-in only for versions with 3 and 4 contacts.

Kabelstecker, umspritzt,  
Schraubversion, M8 x 1  
Male cable connector, moulded,  
screw version, M8 x 1



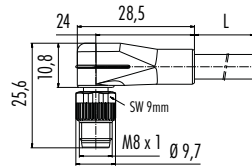
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3405 0000 20003-0200 | 77 3405 0000 50003-0200 | 6                   | 2 m                        | —                       | 77 3405 0000 50006-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3405 0000 20003-0500 | 77 3405 0000 50003-0500 |                     | 5 m                        | —                       | 77 3405 0000 50006-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3405 0000 20004-0200 | 77 3405 0000 50004-0200 | 8                   | 2 m                        | 77 3405 0000 20008-0200 | 77 3405 0000 50008-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3405 0000 20004-0500 | 77 3405 0000 50004-0500 |                     | 5 m                        | 77 3405 0000 20008-0500 | 77 3405 0000 50008-0500 |
| 5                   | 2 m                        | 77 3405 0000 20005-0200 | 77 3405 0000 50005-0200 | 12                  | 2 m                        | 77 3405 0000 20012-0200 | 77 3405 0000 50012-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3405 0000 20005-0500 | 77 3405 0000 50005-0500 |                     | 5 m                        | 77 3405 0000 20012-0500 | 77 3405 0000 50012-0500 |

| Technische Daten Kabel                    | 3   |                 | 4                                 |                 | 5                                 |                 | 6                        |                 | 8                                 |                 | 12                                 | Specifications of cable                     |
|---|---|-----------------|-----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|------------------------------------|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |                 | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 5 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> |                 | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |                 | 12 x 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey   | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PUR                      | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PUR                                | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PVC grau/grey   | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PP                       | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PP                                 | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1  |                 |                                   |                 | 42 x 0,1                          | 43 x 0,1        | 32 x 0,1                 |                 |                                   |                 | 19 x 0,078                         | Design of wire (mm)                         |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5   | 4,3             | 4,8                               | 4,7             | 5,2                               | 5               | 5                        | 6               |                                   | 4,8             | 4,8                                | Cable jacket Ø (mm)                         |
| Leiterwiderstand                          | 57 Ω/Km (20 °C)   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 57 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)          | 79 Ω/Km (20 °C) |                                   | 79 Ω/Km (20 °C) | 239 Ω/Km (20 °C)                   | Resistance of wire                          |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 | - 25 °C /+ 90 °C                   | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 | - 40 °C /+ 90 °C                   | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                   | 2 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 5 Mio.                             | Bending cycles (at 10 x D)                  |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   | 5 m             | 2 m                               | 5 m             | 2 m                               |                 | 2 m                      |                 |                                   | 2 m             | 2 m                                | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup>   |
| Verfahrgeschwindigkeit                    | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |                 |                                   |                 | UL                                |                 | UL/CSA                   |                 |                                   | UL              |                                    | Approval                                    |
| UL-Style                                  | PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 | AWM 21318                          | UL-style                                    |

| Polzahl                     | 3   | 4 | 5   | 6                             | 8 | 12                            | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|-----|-------------------------------|---|-------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                               |   |     |                               |   |                               | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded  |   |     |                               |   |                               | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                 |   |     | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   | 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —   |   |     |                               |   |                               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP69K <sup>3)</sup>                      |   |     |                               |   | IP67                          | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         |   |     |                               |   |                               | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                       |   |     |                               |   |                               | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                       |   |     |                               |   |                               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                               |   |     | 30 V                          |   |                               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V  |   |     | 800 V                         |   | 500 V                         | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   |     |                               |   | 2                             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II  |   |     |                               |   |                               | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   |     |                               |   | I                             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A   |   | 3 A | 1,5 A                         |   | 1 A                           | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                          |   |     |                               |   |                               | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                |   |     |                               |   |                               | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR   |   |     |                               |   |                               | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR   |   |     |                               |   |                               | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |   |     |                               |   |                               | Material of locking      |

32 <sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>2)</sup> Comparable AWG conductors see technical information. <sup>3)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>3)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. <sup>3)</sup> IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ <sup>3)</sup> IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Winkelstecker, umspritzt,  
Schraubversion, M8 x 1  
Male angled connector, moulded,  
screw version, M8 x 1



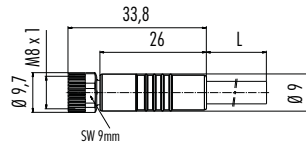
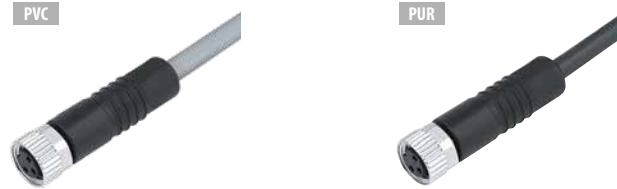
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3403 0000 20003-0200 | 77 3403 0000 50003-0200 | 6                   | 2 m                        | —                       | 77 3403 0000 50006-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3403 0000 20003-0500 | 77 3403 0000 50003-0500 |                     | 5 m                        | —                       | 77 3403 0000 50006-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3403 0000 20004-0200 | 77 3403 0000 50004-0200 | 8                   | 2 m                        | 77 3403 0000 20008-0200 | 77 3403 0000 50008-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3403 0000 20004-0500 | 77 3403 0000 50004-0500 |                     | 5 m                        | 77 3403 0000 20008-0500 | 77 3403 0000 50008-0500 |
| 5                   | 2 m                        | —                       | 77 3403 0000 50005-0200 | 12                  | 2 m                        | 77 3403 0000 20012-0200 | 77 3403 0000 50012-0200 |
|                     | 5 m                        | —                       | 77 3403 0000 50005-0500 |                     | 5 m                        | 77 3403 0000 20012-0500 | 77 3403 0000 50012-0500 |

| Technische Daten Kabel                    | 3   |                 | 4                                 |                 | 5                                 |                 | 6                        |                 | 8                                 |   | 12                                 | Specifications of cable                     |
|---|---|-----------------|-----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------------|---|------------------------------------|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |                 | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 5 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> |                 | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   | 12 x 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey   | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PUR                      | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR                                       | PUR                                | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PVC grau/grey   | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PP                       | PP              | PVC grau/grey                     | PP  | PP                                 | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1  |                 |                                   |                 | 42 x 0,1                          | 43 x 0,1        | 32 x 0,1                 |                 |                                   | 19 x 0,078                                | Design of wire (mm)                |   |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5   | 4,3             | 4,8                               | 4,7             | 5,2                               | 5               | 5                        | 6               |                                   | 4,8                                       | Cable jacket Ø (mm)                |   |
| Leiterwiderstand                          | 57 Ω/Km (20 °C)   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 57 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)          | 79 Ω/Km (20 °C) |                                   | 239 Ω/Km (20 °C)                          | Resistance of wire                 |   |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   | - 25 °C /+ 90 °C                   | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   | - 40 °C /+ 90 °C                   | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                   | 2 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.                                    | Bending cycles (at 10 x D)         |   |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   | 5 m             | 2 m                               | 5 m             | 2 m                               | 2 m             |                          |                 | 2 m                               | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup> |                                    |   |
| Verfahrweggeschwindigkeit                 | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |                 |                                   |                 | UL                                |                 | UL/CSA                   |                 |                                   | UL  | Approval                           |   |
| UL-Style                                  | PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   | AWM 21318                          | UL-style                                    |

| Polzahl                     | 3   |  | 4 |     | 5     |                               | 6 |       | 8                             |  | 12                       | Number of contacts    |
|-----------------------------|---|--|---|-----|-------|-------------------------------|---|-------|-------------------------------|--|--------------------------|-----------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                               |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | Connector locking system |                       |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded  |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | Termination              |                       |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                 |  |   |     |       | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   |       | 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28) |  | Wire gauge               |                       |
| Kabeldurchlass              | —   |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | Cable outlet             |                       |
| Schutzart                   | IP67/IP69K <sup>3)</sup>                      |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | IP67                     | Degree of protection  |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  |                          | Mechanical operation  |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                       |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  |                          | Upper temperature     |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                       |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  |                          | Lower temperature     |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                               |  |   |     | 30 V  |                               |   |       |                               |  |                          | Rated voltage         |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V  |  |   |     | 800 V |                               |   | 500 V |                               |  |                          | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | 2                        | Pollution degree      |
| Überspannungskategorie      | II  |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  |                          | Overvoltage category  |
| Isolierstoffgruppe          | II  |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | I                        | Material group        |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A   |  |   | 3 A |       | 1,5 A                         |   |       | 1 A                           |  | Rated current (40 °C)    |                       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                          |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | Material of contact      |                       |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | Contact plating          |                       |
| Material Kontaktkörper      | PUR   |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | Material of contact body |                       |
| Material Gehäuse            | PUR   |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | Material of housing      |                       |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |  |   |     |       |                               |   |       |                               |  | Material of locking      |                       |

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information. <sup>2)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>2)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. <sup>3)</sup> IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ <sup>3)</sup> IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Kabeldose, umspritzt,  
Schraubversion, M8 x 1  
Female cable connector, moulded,  
screw version, M8 x 1



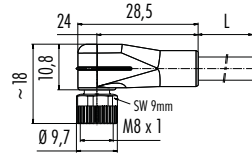
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3406 0000 20003-0200 | 77 3406 0000 50003-0200 | 6                   | 2 m                        | —                       | 77 3406 0000 50006-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3406 0000 20003-0500 | 77 3406 0000 50003-0500 |                     | 5 m                        | —                       | 77 3406 0000 50006-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3406 0000 20004-0200 | 77 3406 0000 50004-0200 | 8                   | 2 m                        | 77 3406 0000 20008-0200 | 77 3406 0000 50008-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3406 0000 20004-0500 | 77 3406 0000 50004-0500 |                     | 5 m                        | 77 3406 0000 20008-0500 | 77 3406 0000 50008-0500 |
| 5                   | 2 m                        | 77 3406 0000 20005-0200 | 77 3406 0000 50005-0200 | 12                  | 2 m                        | 77 3406 0000 20012-0200 | 77 3406 0000 50012-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3406 0000 20005-0500 | 77 3406 0000 50005-0500 |                     | 5 m                        | 77 3406 0000 20012-0500 | 77 3406 0000 50012-0500 |

| Technische Daten Kabel                    | 3   |                 | 4                                 |                 | 5                                 |                 | 6                        |                 | 8                                 |                 | 12                                 | Specifications of cable                     |
|---|---|-----------------|-----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|------------------------------------|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |                 | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 5 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> |                 | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |                 | 12 x 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey   | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PUR                      | PVC grau/grey   | PUR                               | PUR             | PUR                                | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PVC grau/grey   | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PP                       | PVC grau/grey   | PP                                | PP              | PP                                 | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1  |                 |                                   |                 | 42 x 0,1                          | 43 x 0,1        | 32 x 0,1                 |                 |                                   |                 | 19 x 0,078                         | Design of wire (mm)                         |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5   | 4,3             | 4,8                               | 4,7             | 5,2                               | 5               | 5                        | 6               |                                   | 4,8             | 4,8                                | Cable jacket Ø (mm)                         |
| Leiterwiderstand                          | 57 Ω/Km (20 °C)   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 57 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)          | 79 Ω/Km (20 °C) |                                   | 79 Ω/Km (20 °C) | 239 Ω/Km (20 °C)                   | Resistance of wire                          |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 | - 25 °C /+ 90 °C                   | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 | - 40 °C /+ 90 °C                   | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                   | 2 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 5 Mio.                             | Bending cycles (at 10 x D)                  |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   | 5 m             | 2 m                               | 5 m             | 2 m                               |                 | 2 m                      |                 |                                   | 2 m             | 2 m                                | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup>   |
| Verfahrgeschwindigkeit                    | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 |                                    | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |                 |                                   |                 | UL                                |                 | UL/CSA                   |                 |                                   | UL              |                                    | Approval                                    |
| UL-Style                                  | PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |                 | AWM 21318                          | UL-style                                    |

| Polzahl                     | 3   | 4 | 5   | 6                             | 8 | 12                            | Number of contacts       |                          |
|-----------------------------|---|---|-----|-------------------------------|---|-------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                               |   |     |                               |   |                               |                          | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded  |   |     |                               |   |                               |                          | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                 |   |     | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   | 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28) | Wire gauge               |                          |
| Kabeldurchlass              | —   |   |     |                               |   |                               |                          | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP69K <sup>3)</sup>                      |   |     |                               |   | IP67                          | Degree of protection     |                          |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         |   |     |                               |   |                               |                          | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                       |   |     |                               |   |                               |                          | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                       |   |     |                               |   |                               |                          | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                               |   |     | 30 V                          |   |                               | Rated voltage            |                          |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V  |   |     | 800 V                         |   | 500 V                         | Rated impulse voltage    |                          |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   |     |                               |   | 2                             | Pollution degree         |                          |
| Überspannungskategorie      | II  |   |     |                               |   |                               | Overvoltage categorie    |                          |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   |     |                               |   | I                             | Material group           |                          |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A   |   | 3 A | 1,5 A                         |   | 1 A                           | Rated current (40 °C)    |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                          |   |     |                               |   |                               | Material of contact      |                          |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                |   |     |                               |   |                               | Contact plating          |                          |
| Material Kontaktkörper      | PUR   |   |     |                               |   |                               | Material of contact body |                          |
| Material Gehäuse            | PUR   |   |     |                               |   |                               | Material of housing      |                          |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |   |     |                               |   |                               | Material of locking      |                          |

34 <sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>2)</sup> Comparable AWG conductors see technical information. <sup>3)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>3)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. <sup>3)</sup> IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ <sup>3)</sup> IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Winkeldose, umspritzt,  
Schraubversion, M8 x 1  
Female angled connector, moulded,  
screw version, M8 x 1



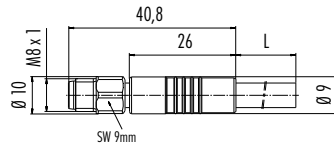
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3408 0000 20003-0200 | 77 3408 0000 50003-0200 | 6                   | 2 m                        | —                       | 77 3408 0000 50006-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3408 0000 20003-0500 | 77 3408 0000 50003-0500 |                     | 5 m                        | —                       | 77 3408 0000 50006-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3408 0000 20004-0200 | 77 3408 0000 50004-0200 | 8                   | 2 m                        | 77 3408 0000 20008-0200 | 77 3408 0000 50008-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3408 0000 20004-0500 | 77 3408 0000 50004-0500 |                     | 5 m                        | 77 3408 0000 20008-0500 | 77 3408 0000 50008-0500 |
| 5                   | 2 m                        | —                       | 77 3408 0000 50005-0200 | 12                  | 2 m                        | 77 3408 0000 20012-0200 | 77 3408 0000 50012-0200 |
|                     | 5 m                        | —                       | 77 3408 0000 50005-0500 |                     | 5 m                        | 77 3408 0000 20012-0500 | 77 3408 0000 50012-0500 |

| Technische Daten Kabel                    | 3   |                 | 4                                 |                 | 5                                 |                 | 6                        |                 | 8                                 |   | 12                                 | Specifications of cable                     |
|---|---|-----------------|-----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------------|---|------------------------------------|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |                 | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 5 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> |                 | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   | 12 x 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey   | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PUR                      | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR                                       | PUR                                | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PVC grau/grey   | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PP                       | PP              | PVC grau/grey                     | PP  | PP                                 | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1  |                 |                                   |                 | 42 x 0,1                          | 43 x 0,1        | 32 x 0,1                 |                 |                                   | 19 x 0,078                                | Design of wire (mm)                |   |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5   | 4,3             | 4,8                               | 4,7             | 5,2                               | 5               | 5                        | 6               |                                   | 4,8                                       | Cable jacket Ø (mm)                |   |
| Leiterwiderstand                          | 57 Ω/Km (20 °C)   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 57 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)          | 79 Ω/Km (20 °C) |                                   | 239 Ω/Km (20 °C)                          | Resistance of wire                 |   |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   | - 25 °C /+ 90 °C                   | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   | - 40 °C /+ 90 °C                   | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                   | 2 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.                                    | Bending cycles (at 10 x D)         |   |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   | 5 m             | 2 m                               | 5 m             | 2 m                               | 2 m             |                          |                 | 2 m                               | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup> |                                    |   |
| Verfahrgeschwindigkeit                    | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   |                                    | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |                 |                                   |                 | UL                                |                 | UL/CSA                   |                 |                                   | UL  | Approval                           |   |
| UL-Style                                  | PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549  |                 |                                   |                 |                                   |                 |                          |                 |                                   |   | AWM 21318                          | UL-style                                    |

| Polzahl                     | 3   | 4 | 5   | 6                             | 8 | 12                            | Number of contacts    |                          |
|-----------------------------|---|---|-----|-------------------------------|---|-------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                               |   |     |                               |   |                               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded  |   |     |                               |   |                               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                 |   |     | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   | 0,09 mm <sup>2</sup> (AWG 28) | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | —   |   |     |                               |   |                               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP69K <sup>3)</sup>                      |   |     |                               |   | IP67                          | Degree of protection  |                          |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         |   |     |                               |   |                               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                       |   |     |                               |   |                               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                       |   |     |                               |   |                               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                               |   |     | 30 V                          |   |                               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V  |   |     | 800 V                         |   |                               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   |     |                               |   |                               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II  |   |     |                               |   |                               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   |     |                               |   |                               | I                     | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A   |   | 3 A | 1,5 A                         |   | 1 A                           | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                          |   |     |                               |   |                               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                |   |     |                               |   |                               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR   |   |     |                               |   |                               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR   |   |     |                               |   |                               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |   |     |                               |   |                               |                       | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information. <sup>2)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>2)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. <sup>3)</sup> IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ <sup>3)</sup> IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Kabelstecker, umspritzt,  
Schraubversion,  
M8 x 1, Edelstahl-  
Gewindeverriegelung  
Male cable connector,  
moulded, screw version,  
M8 x 1, stainless steel  
locking ring

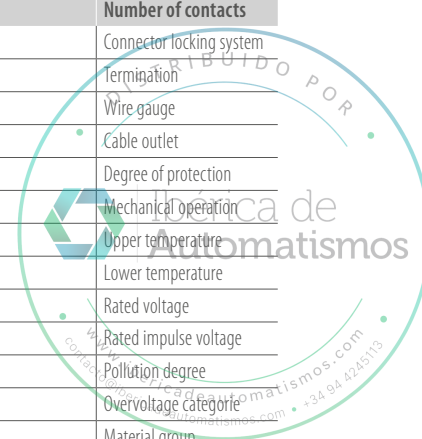


| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3705 0000 20003-0200 | 77 3705 0000 50003-0200 | 6                   | 2 m                        | —                       | 77 3705 0000 50006-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3705 0000 20003-0500 | 77 3705 0000 50003-0500 |                     | 5 m                        | —                       | 77 3705 0000 50006-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3705 0000 20004-0200 | 77 3705 0000 50004-0200 | 8                   | 2 m                        | 77 3705 0000 20008-0200 | 77 3705 0000 50008-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3705 0000 20004-0500 | 77 3705 0000 50004-0500 |                     | 5 m                        | 77 3705 0000 20008-0500 | 77 3705 0000 50008-0500 |

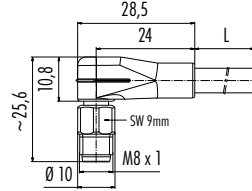
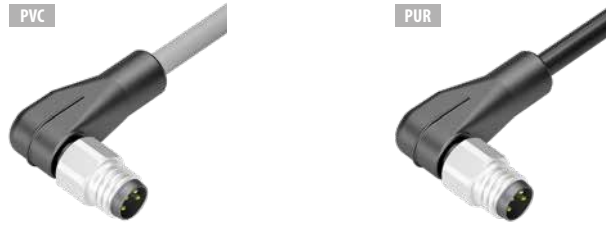
| Technische Daten Kabel                    | 3   |                 | 4                                 |                 | 6                        | 8                                 |        | Specifications of cable                     |
|---|---|-----------------|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------------------------|--------|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |                 | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |        | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey   | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PUR                      | PVC grau/grey                     | PUR    | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PVC grau/grey   | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PP                       | PVC grau/grey                     | PP     | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1  |                 |                                   |                 | 32 x 0,1                 |                                   |        | Design of wire (mm)                         |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5   | 4,3             | 4,8                               | 4,7             | 5                        | 6                                 |        | Cable jacket Ø (mm)                         |
| Leiterwiderstand                          | 57 Ω/Km (20 °C)   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)          | 79 Ω/Km (20 °C)                   |        | Resistance of wire                          |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                   | 2 Mio.                            | 2 Mio. | Bending cycles (at 10 x D)                  |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   | 5 m             | 2 m                               | 5 m             | 2 m                      |                                   |        | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup>   |
| Verfahrgeschwindigkeit                    | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |                 |                                   |                 | UL/CSA                   |                                   |        | Approval                                    |
| UL-Style                                  | PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | UL-style                                    |

| Polzahl                     | 3  | 4 | 6                             | 8 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|-------------------------------|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                              |   |                               |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |   |                               |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                |   | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —  |   |                               |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP69K <sup>3)</sup>                     |   |                               |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |   |                               |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |   |                               |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |   |                               |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                              |   | 30 V                          |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                       |   | 800 V                         |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |                               |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II   |   |                               |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   |                               |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A  |   | 1,5 A                         |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                         |   |                               |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |   |                               |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR  |   |                               |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR  |   |                               |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404      |   |                               |   | Material of locking      |

36 <sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>2)</sup> Comparable AWG conductors see technical information. <sup>3)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>3)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. <sup>3)</sup> IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ <sup>3)</sup> IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.



Winkelstecker, umspritzt,  
Schraubversion,  
M8 x 1, Edelstahl-  
Gewindeverriegelung  
Male angled connector,  
moulded, screw version,  
M8 x 1, stainless steel  
locking ring



| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3703 0000 20003-0200 | 77 3703 0000 50003-0200 | 6                   | 2 m                        | —                       | 77 3703 0000 50006-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3703 0000 20003-0500 | 77 3703 0000 50003-0500 |                     | 5 m                        | —                       | 77 3703 0000 50006-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3703 0000 20004-0200 | 77 3703 0000 50004-0200 | 8                   | 2 m                        | 77 3703 0000 20008-0200 | 77 3703 0000 50008-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3703 0000 20004-0500 | 77 3703 0000 50004-0500 |                     | 5 m                        | 77 3703 0000 20008-0500 | 77 3703 0000 50008-0500 |

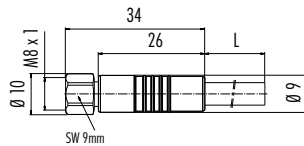
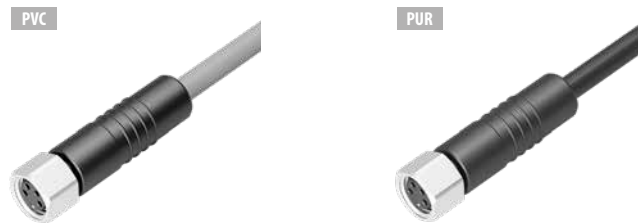
| Technische Daten Kabel                    | 3   |                 | 4                                 |                 | 6                        | 8                                 |        | Specifications of cable                     |
|---|---|-----------------|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------------------------|--------|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |                 | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |        | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey   | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PUR                      | PVC grau/grey                     | PUR    | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PVC grau/grey   | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PP                       | PVC grau/grey                     | PP     | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1  |                 |                                   |                 | 32 x 0,1                 |                                   |        | Design of wire (mm)                         |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5   | 4,3             | 4,8                               | 4,7             | 5                        | 6                                 |        | Cable jacket Ø (mm)                         |
| Leiterwiderstand                          | 57 Ω/Km (20 °C)   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)          | 79 Ω/Km (20 °C)                   |        | Resistance of wire                          |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | PVC: -5 °C /+ 105 °C PUR: -25 °C /+ 90 °C   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | PVC: -40 °C /+ 105 °C PUR: -50 °C /+ 90 °C  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                   | 2 Mio.                            | 2 Mio. | Bending cycles (at 10 x D)                  |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   | 5 m             | 2 m                               | 5 m             | 2 m                      |                                   |        | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup>   |
| Verfahrgeschwindigkeit                    | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |                 |                                   |                 | UL/CSA                   |                                   |        | Approval                                    |
| UL-Style                                  | PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | UL-style                                    |

| Polzahl                     | 3  | 4 | 6                             | 8 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|-------------------------------|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                              |   |                               |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |   |                               |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                |   | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —  |   |                               |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP69K <sup>3)</sup>                     |   |                               |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |   |                               |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |   |                               |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |   |                               |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                              |   | 30 V                          |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                       |   | 800 V                         |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |                               |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II   |   |                               |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   |                               |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A  |   | 1,5 A                         |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                         |   |                               |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |   |                               |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR  |   |                               |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR  |   |                               |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404      |   |                               |   | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information. <sup>2)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>2)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request.

<sup>3)</sup> IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ <sup>3)</sup> IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Kabeldose, umspritzt,  
Schraubversion,  
M8 x 1, Edelstahl-  
Gewindeverriegelung  
Female cable connector,  
moulded, screw version,  
M8 x 1, stainless steel  
locking ring



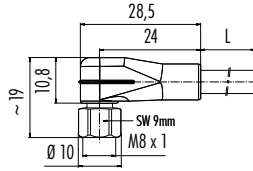
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3706 0000 20003-0200 | 77 3706 0000 50003-0200 | 6                   | 2 m                        | —                       | 77 3706 0000 50006-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3706 0000 20003-0500 | 77 3706 0000 50003-0500 |                     | 5 m                        | —                       | 77 3706 0000 50006-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3706 0000 20004-0200 | 77 3706 0000 50004-0200 | 8                   | 2 m                        | 77 3706 0000 20008-0200 | 77 3706 0000 50008-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3706 0000 20004-0500 | 77 3706 0000 50004-0500 |                     | 5 m                        | 77 3706 0000 20008-0500 | 77 3706 0000 50008-0500 |

| Technische Daten Kabel                    | 3   |                 | 4                                 |                 | 6                        | 8                                 |        | Specifications of cable                     |
|---|---|-----------------|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------------------------|--------|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |                 | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |        | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey   | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PUR                      | PVC grau/grey                     | PUR    | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PVC grau/grey   | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PP                       | PVC grau/grey                     | PP     | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1  |                 |                                   |                 | 32 x 0,1                 |                                   |        | Design of wire (mm)                         |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5   | 4,3             | 4,8                               | 4,7             | 5                        | 6                                 |        | Cable jacket Ø (mm)                         |
| Leiterwiderstand                          | 57 Ω/Km (20 °C)   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)          | 79 Ω/Km (20 °C)                   |        | Resistance of wire                          |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                   | 2 Mio.                            | 2 Mio. | Bending cycles (at 10 x D)                  |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   | 5 m             | 2 m                               | 5 m             | 2 m                      |                                   |        | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup>   |
| Verfahrgeschwindigkeit                    | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |                 |                                   |                 | UL/CSA                   |                                   |        | Approval                                    |
| UL-Style                                  | PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | UL-style                                    |

| Polzahl                     | 3  | 4 | 6                             | 8 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|-------------------------------|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                              |   |                               |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |   |                               |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                |   | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —  |   |                               |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP69K <sup>3)</sup>                     |   |                               |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |   |                               |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |   |                               |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |   |                               |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                              |   | 30 V                          |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                       |   | 800 V                         |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |                               |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II   |   |                               |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   |                               |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A  |   | 1,5 A                         |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                         |   |                               |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |   |                               |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR  |   |                               |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR  |   |                               |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404      |   |                               |   | Material of locking      |

38 <sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>2)</sup> Comparable AWG conductors see technical information. <sup>3)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>3)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. <sup>3)</sup> IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ <sup>3)</sup> IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Winkeldose, umspritzt,  
Schraubversion,  
M8 x 1, Edelstahl-  
Gewindeverriegelung  
Female angled connector,  
moulded, screw version,  
M8 x 1, stainless steel  
locking ring



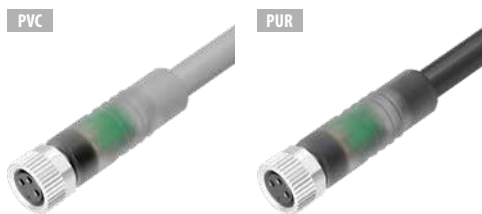
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3708 0000 20003-0200 | 77 3708 0000 50003-0200 | 6                   | 2 m                        | —                       | 77 3708 0000 50006-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3708 0000 20003-0500 | 77 3708 0000 50003-0500 |                     | 5 m                        | —                       | 77 3708 0000 50006-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3708 0000 20004-0200 | 77 3708 0000 50004-0200 | 8                   | 2 m                        | 77 3708 0000 20008-0200 | 77 3708 0000 50008-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3708 0000 20004-0500 | 77 3708 0000 50004-0500 |                     | 5 m                        | 77 3708 0000 20008-0500 | 77 3708 0000 50008-0500 |

| Technische Daten Kabel                    | 3   |                 | 4                                 |                 | 6                        | 8                                 |        | Specifications of cable                     |
|---|---|-----------------|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------------------------|--------|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |                 | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |        | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey   | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | PUR                      | PVC grau/grey                     | PUR    | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PVC grau/grey   | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | PP                       | PVC grau/grey                     | PP     | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1  |                 |                                   |                 | 32 x 0,1                 |                                   |        | Design of wire (mm)                         |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5   | 4,3             | 4,8                               | 4,7             | 5                        | 6                                 |        | Cable jacket Ø (mm)                         |
| Leiterwiderstand                          | 57 Ω/Km (20 °C)   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)          | 79 Ω/Km (20 °C)                   |        | Resistance of wire                          |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | PVC: -5 °C /+ 105 °C PUR: -25 °C /+ 90 °C   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | PVC: -40 °C /+ 105 °C PUR: -50 °C /+ 90 °C  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | 2 Mio.                   | 2 Mio.                            | 2 Mio. | Bending cycles (at 10 x D)                  |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   | 5 m             | 2 m                               | 5 m             | 2 m                      |                                   |        | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup>   |
| Verfahrgeschwindigkeit                    | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |                 |                                   |                 | UL/CSA                   |                                   |        | Approval                                    |
| UL-Style                                  | PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549  |                 |                                   |                 |                          |                                   |        | UL-style                                    |

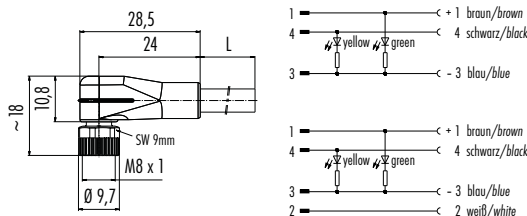
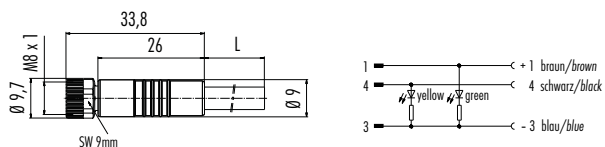
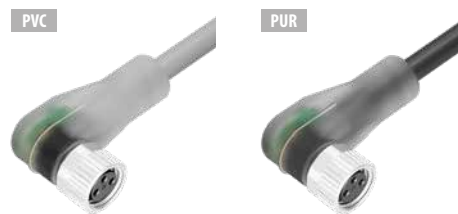
| Polzahl                     | 3  | 4 | 6                             | 8 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|---|-------------------------------|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                              |   |                               |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |   |                               |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                |   | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —  |   |                               |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP69K <sup>3)</sup>                     |   |                               |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |   |                               |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |   |                               |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |   |                               |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                              |   | 30 V                          |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                       |   | 800 V                         |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  |   |                               |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II   |   |                               |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   |   |                               |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A  |   | 1,5 A                         |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                         |   |                               |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |   |                               |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR  |   |                               |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR  |   |                               |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404      |   |                               |   | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information. <sup>2)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>2)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. <sup>3)</sup> IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ <sup>3)</sup> IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

**Kabeldose, umspritzt,  
Schraubversion, M8 x 1,  
LED, PNP**  
Female cable connector,  
moulded, screw version,  
M8 x 1, LED, PNP



**Winkeldose, umspritzt,  
Schraubversion, M8 x 1,  
LED, PNP**  
Female angled connector,  
moulded, screw version,  
M8 x 1, LED, PNP



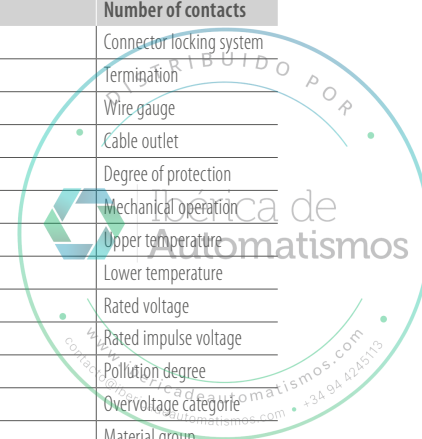
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3606 0000 20003-0200 | 77 3606 0000 50003-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3606 0000 20003-0500 | 77 3606 0000 50003-0500 |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3608 0000 20003-0200 | 77 3608 0000 50003-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3608 0000 20003-0500 | 77 3608 0000 50003-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3608 0000 20004-0200 | 77 3608 0000 50004-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3608 0000 20004-0500 | 77 3608 0000 50004-0500 |

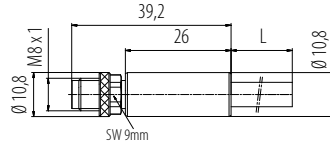
| Technische Daten Kabel                    | 3   |                 | 4                                 |                 | Specifications of cable                     |
|---|---|-----------------|-----------------------------------|-----------------|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |                 | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                 | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey   | PUR             | PVC grau/grey                     | PUR             | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PVC grau/grey   | PP              | PVC grau/grey                     | PP              | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1  |                 |                                   |                 | Design of wire (mm)                         |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5   | 4,3             | 4,8                               | 4,7             | Cable jacket Ø (mm)                         |
| Leiterwiderstand                          | 57 Ω/Km (20 °C)   | 60 Ω/Km (20 °C) | 79 Ω/Km (20 °C)                   | 60 Ω/Km (20 °C) | Resistance of wire                          |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C   |                 |                                   |                 | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C  |                 |                                   |                 | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |                 |                                   |                 | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |                 |                                   |                 | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  | 5 Mio.          | 2 Mio.                            | 5 Mio.          | Bending cycles (at 10 x D)                  |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |                 |                                   |                 | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |                 |                                   |                 | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   | 5 m             | 2 m                               | 5 m             | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup>   |
| Verfahrgeschwindigkeit                    | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |                 |                                   |                 | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |                 |                                   |                 | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |                 |                                   |                 | Approval                                    |
| UL-Style                                  | PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549  |                 |                                   |                 | UL-style                                    |

| Polzahl                     | 3   | 4 | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                               |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded  |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                 |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —   |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP69K <sup>3)</sup>                      |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                       |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                       |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC, 10-30 V mit LED/with LED     |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V, 500 V mit LED/with LED                |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II  |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A   |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                          |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR   |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR   |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |   | Material of locking      |

40 <sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information. <sup>2)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>2)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. <sup>3)</sup> IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ <sup>3)</sup> IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.



Kabelstecker, umspritzt,  
Schraubversion, M8 x 1,  
geschirmt  
Male cable connector, moulded,  
screw version, M8 x 1,  
shielded



| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3505 0000 20703-0200 | 77 3505 0000 50703-0200 | 6                   | 2 m                        | 77 3505 0000 20706-0200 | 77 3505 0000 50706-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3505 0000 20703-0500 | 77 3505 0000 50703-0500 |                     | 5 m                        | 77 3505 0000 20706-0500 | 77 3505 0000 50706-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3505 0000 20704-0200 | 77 3505 0000 50704-0200 | 8                   | 2 m                        | 77 3505 0000 20708-0200 | 77 3505 0000 50708-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3505 0000 20704-0500 | 77 3505 0000 50704-0500 |                     | 5 m                        | 77 3505 0000 20708-0500 | 77 3505 0000 50708-0500 |

| Technische Daten Kabel                    | 3   |                | 4                                 |                | 6                                  |                | 8                                 |                | Specifications of cable                     |
|---|---|----------------|-----------------------------------|----------------|------------------------------------|----------------|-----------------------------------|----------------|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |                | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) |                | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)  |                | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |                | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PVC grau/grey   | PUR            | PVC grau/grey                     | PUR            | PVC grau/grey                      | PUR            | PVC grau/grey                     | PUR            | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PVC grau/grey   | PP             | PVC grau/grey                     | PP             | PVC grau/grey                      | PP             | PVC grau/grey                     | PP             | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 42 x 0,1  |                |                                   |                | 32 x 0,1                           |                |                                   |                | Design of wire (mm)                         |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 5   | 4,6            | 5,4                               | 4,7            | 6,1                                | 5,6            | 6,8                               | 6              | Cable jacket Ø (mm)                         |
| Leiterwiderstand                          | 57 Ω/km (20°C)  | 60 Ω/km (20°C) | 57 Ω/km (20°C)                    | 60 Ω/km (20°C) | 78 Ω/km (20°C)                     | 79 Ω/km (20°C) | 75 Ω/km (20°C)                    | 79 Ω/km (20°C) | Resistance of wire                          |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | PVC: - 5 °C /+ 105 °C (UL + 105 °C)   |                |                                   |                | PUR: - 25 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C) |                |                                   |                | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | PVC: - 40 °C /+ 105 °C (UL + 105 °C)  |                |                                   |                | PUR: - 50 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C) |                |                                   |                | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |                |                                   |                |                                    |                |                                   |                | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |                |                                   |                |                                    |                |                                   |                | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  |                |                                   |                |                                    |                |                                   |                | Bending cycles (at 10 x D)                  |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |                |                                   |                |                                    |                |                                   |                | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |                |                                   |                |                                    |                |                                   |                | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   |                |                                   |                |                                    |                |                                   |                | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup>   |
| Verfahrgeschwindigkeit                    | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |                |                                   |                |                                    |                |                                   |                | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |                |                                   |                |                                    |                |                                   |                | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |                |                                   |                |                                    |                |                                   |                | Approval                                    |
| UL-Style                                  | PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549  |                |                                   |                |                                    |                |                                   |                | UL-style                                    |

| Polzahl                     | 3   | 4 | 6                             | 8 | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|-------------------------------|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                               |   |                               |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded  |   |                               |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                 |   | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —   |   |                               |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67  |   |                               |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         |   |                               |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                       |   |                               |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                       |   |                               |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                               |   | 30 V                          |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V  |   | 800 V                         |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   |                               |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II  |   |                               |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   |                               |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A   |   | 1,5 A                         |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                          |   |                               |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                |   |                               |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR   |   |                               |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR   |   |                               |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |   |                               |   | Material of locking      |

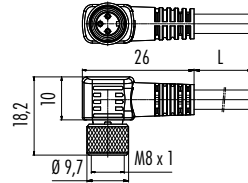
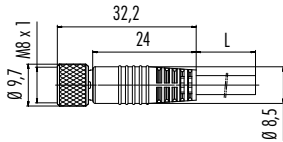
<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information.

<sup>2)</sup> Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ <sup>2)</sup> Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request.

Kabeldose, umspritzt,  
Schraubversion, M8 x 1,  
geschirmt  
Female cable connector,  
moulded, screw version,  
M8 x 1, shielded



Winkeldose, umspritzt,  
Schraubversion, M8 x 1,  
geschirmt  
Female angled connector,  
moulded, screw version,  
M8 x 1, shielded

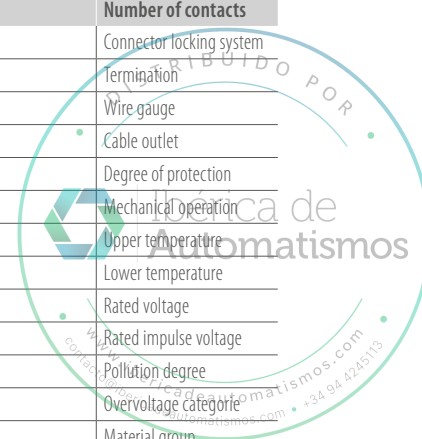


| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3506 0000 50003-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3506 0000 50003-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3506 0000 50004-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3506 0000 50004-0500 |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC <sup>2)</sup>       | PUR <sup>2)</sup>       |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 3                   | 2 m                        | 77 3508 0000 20003-0200 | 77 3508 0000 50003-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3508 0000 20003-0500 | 77 3508 0000 50003-0500 |
| 4                   | 2 m                        | 77 3508 0000 20004-0200 | 77 3508 0000 50004-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 3508 0000 20004-0500 | 77 3508 0000 50004-0500 |

| Technische Daten Kabel                    | 3   | 4 | Specifications of cable                     |
|---|---|---|---|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)   |   | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup>    |
| Material Mantel                           | PUR   |   | Material jacket                             |
| Isolation Litze                           | PP  |   | Insulation wire                             |
| Litzenaufbau (mm)                         | 42 x 0,1  |   | Design of wire (mm)                         |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,6   |   | Cable jacket Ø (mm)                         |
| Leiterwiderstand                          | 60 Ω/Km (20 °C)   |   | Resistance of wire                          |
| Temperaturbereich (Kabel bew.)            | - 25 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)   |   | Temperature range (cable in move)           |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | - 50 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)   |   | Temperature range (static cable)            |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | min. 10 x D   |   | Bending radius (cable in move)              |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D  |   | Bending radius (static cable)               |
| Biegezyklen (bei 10 x D)                  | 2 Mio.  |   | Bending cycles (at 10 x D)                  |
| Zulässige Beschleunigung                  | 5 m/s <sup>2</sup>  |   | Permitted acceleration                      |
| Verfahrweg horizontal 5 m/s <sup>2</sup>  | 5 m   |   | Traverse path horizontal 5 m/s <sup>2</sup> |
| Verfahrweg vertikal 5 m/s <sup>2</sup>    | 2 m   |   | Traverse path vertical 5 m/s <sup>2</sup>   |
| Verfahrgeschwindigkeit                    | Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.   |   | Traverse speed                              |
| Bemerkung                                 | In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C. |   | Remark                                      |
| Zulassung                                 | UL/CSA  |   | Approval                                    |
| UL-Style                                  | AWM 21198 oder/or 20549   |   | UL-style                                    |
| Bedeckung Schirmgeflecht                  | 85 %  |   | Cover screen grid                           |

| Polzahl                     | 3   | 4 | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                               |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded  |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                 |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —   |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67  |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                       |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                       |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                               |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V  |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | III   |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II  |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A   |   | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                          |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR   |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR   |   | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |   | Material of locking      |

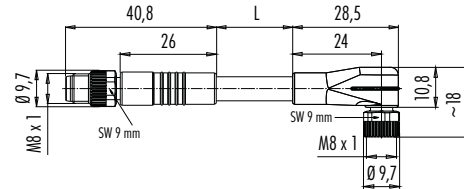
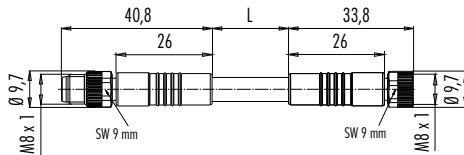




Kabelstecker M8 x 1 –  
Kabeldose M8 x 1  
Male cable connector M8 x 1 –  
female cable connector M8 x 1



Kabelstecker M8 x 1 –  
Winkeldose M8 x 1  
Male cable connector M8 x 1 –  
female angled connector M8 x 1

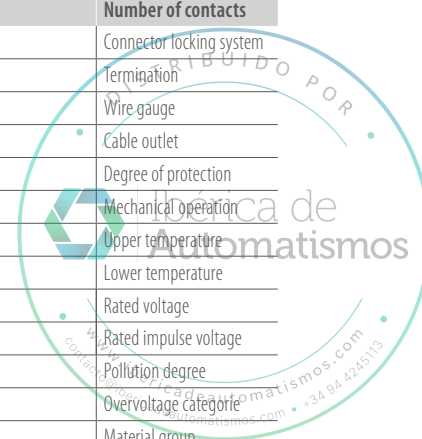


| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr. <sup>2)</sup><br>Ordering-No. <sup>2)</sup> |
|---------------------|----------------------------|---|
| 3                   | 1 m                        | 77 3406 3405 50003-0100                                 |
|                     | 2 m                        | 77 3406 3405 50003-0200                                 |
| 4                   | 1 m                        | 77 3406 3405 50004-0100                                 |
|                     | 2 m                        | 77 3406 3405 50004-0200                                 |

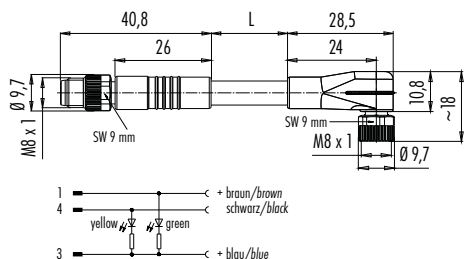
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr. <sup>2)</sup><br>Ordering-No. <sup>2)</sup> |
|---------------------|----------------------------|---|
| 3                   | 1 m                        | 77 3408 3405 50003-0100                                 |
|                     | 2 m                        | 77 3408 3405 50003-0200                                 |
| 4                   | 1 m                        | 77 3408 3405 50004-0100                                 |
|                     | 2 m                        | 77 3408 3405 50004-0200                                 |

| Technische Daten Kabel                    | 3                                 | 4                                 | Specifications of cable                  |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PUR                               |                                   | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PVC                               |                                   | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1                          |                                   | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5                               |                                   | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | 72 Ω/Km (20 °C)                   | 79,9 Ω/Km (20 °C)                 | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | - 5 °C /+ 70 °C                   |                                   | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | - 25 °C /+ 70 °C                  |                                   | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  | min. 10 x D                       |                                   | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D                        |                                   | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 | —                                 |                                   | Approval                                 |

| Polzahl                     | 3   | 4     | Number of contacts       |
|-----------------------------|---|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                               |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded  |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                 |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —   |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP69K <sup>3)</sup>                      |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                       |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                       |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC                               | 30 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V  | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3   |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II  |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II  |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A   |       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                          |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR   |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR   |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |       | Material of locking      |



Kabelstecker M8 x 1 –  
Winkeldose M8 x 1  
mit LED, PNP  
Male cable connector M8 x 1 –  
female angled connector M8 x 1  
with LED, PNP



| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr. <sup>2)</sup><br>Ordering-No. <sup>2)</sup> |
|---------------------|----------------------------|---|
| 3                   | 1 m                        | 77 3608 3405 50003-0100                                 |
|                     | 2 m                        | 77 3608 3405 50003-0200                                 |

| Technische Daten Kabel                    | 3                                 | Specifications of cable                  |
|---|-----------------------------------|--|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PUR                               | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PVC                               | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 32 x 0,1                          | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,5                               | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | 72 Ω/Km (20 °C)                   | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | - 5 °C /+ 70 °C                   | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | - 25 °C /+ 70 °C                  | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  | min. 10 x D                       | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | min. 5 x D                        | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 | —                                 | Approval                                 |

| Polzahl                     | 3  | Number of contacts       |
|-----------------------------|--|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw  | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                                      | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —  | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                              | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C  | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C  | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC/60 V DC, 10-30 V mit LED/ with LED                         | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V, 500 V mit LED/ with LED                                    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3  | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A  | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR  | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR  | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)                      | Material of locking      |

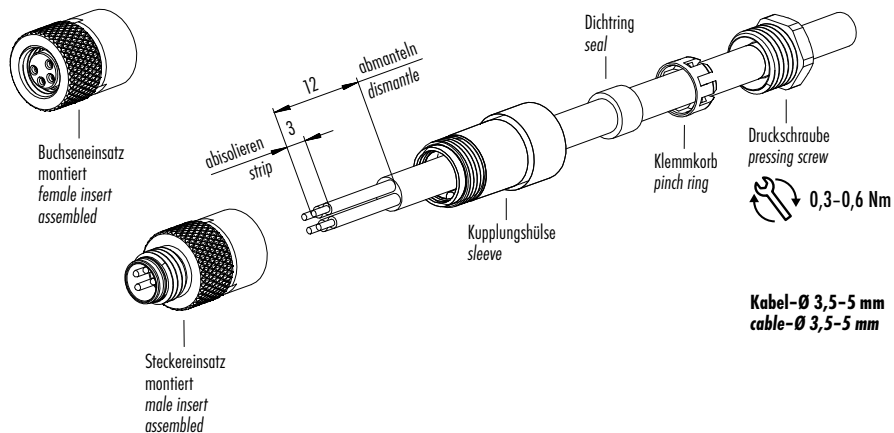
<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information.

<sup>2)</sup> Längenvarianten auf Anfrage./ <sup>2)</sup> Other lengths upon request.

Montageanleitung  
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, löten  
Cable connectors, solder

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring, und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anlöten.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben und Druckschraube festdrehen.

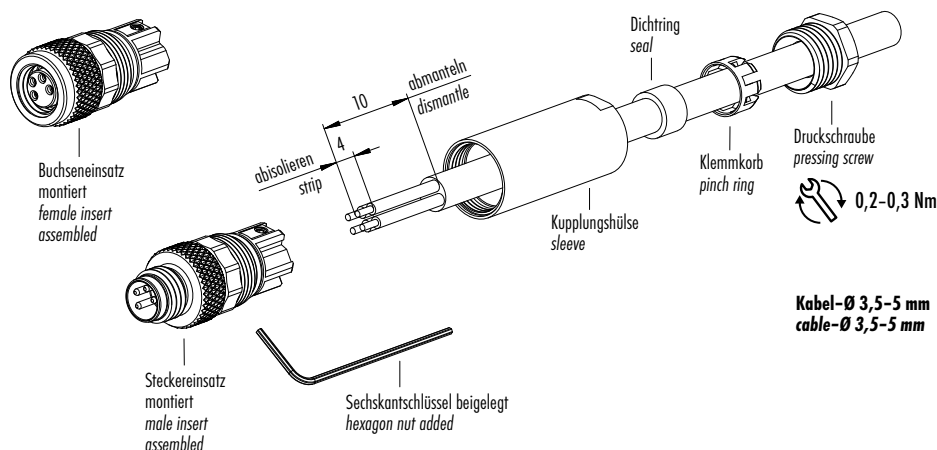


1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and solder single wires.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into sleeve and tighten pressing screw.

Kabel-Ø 3,5-5 mm  
cable-Ø 3,5-5 mm

Kabelsteckverbinder, schrauben  
Cable connectors, screw

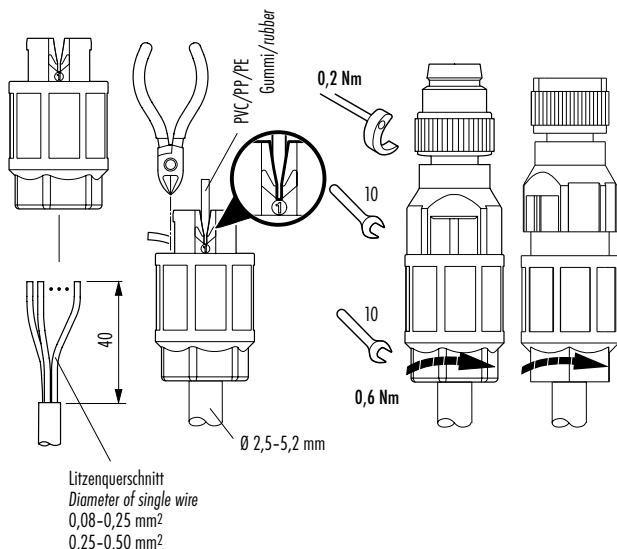
1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring, und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anschließen.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben und Druckschraube festdrehen.



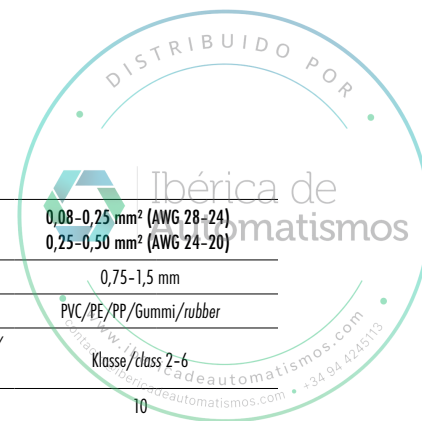
1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and connect single wires.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into sleeve and tighten pressing screw.

Kabel-Ø 3,5-5 mm  
cable-Ø 3,5-5 mm

Kabelsteckverbinder, Schneidklemmanschluss  
Cable connectors, IDT connection



| Anschlussquerschnitt                             | Wire gauge  | 0,08-0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 28-24)<br>0,25-0,50 mm <sup>2</sup> (AWG 24-20) |
|--|---|--|
| Ader-Ø incl. Isolation                           | Core-Ø incl. insulation                                     | 0,75-1,5 mm  |
| Material Aderisolation                           | Material of core insulation                                 | PVC/PE/PP/Gummi/rubber   |
| Litzenaufbau nach VDE 0295/<br>kleinster Draht-Ø | Design of wire acc.to VDE 0295/<br>smallest wire-Ø of cores | Klasse/class 2-6   |
| Anschlusshäufigkeit                              | Termination frequency                                       | 10   |

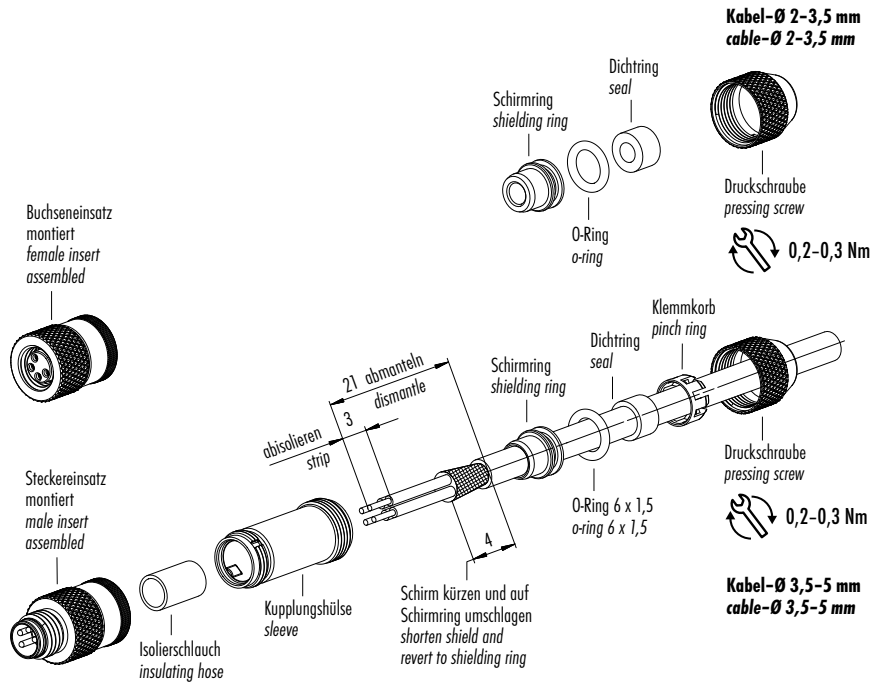


Montageanleitung  
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, schirmbar, löten  
Cable connectors, shieldable, solder

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Kupplungshülse fädeln, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Isolierschlauch auffädeln, Litzen anlöten und Isolierschlauch über die Lötstelle schieben.
6. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through sleeve, mount shielding ring, seal and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Bead insulating sleeve, solder single wires and slide insulating sleeve over the soldering point.
6. Screw sleeve to male/female insert.
7. Tighten pressing screw.



Kabelsteckverbinder, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Irisfeder  
Cable connectors, shieldable, screw clamp connection, iris type spring

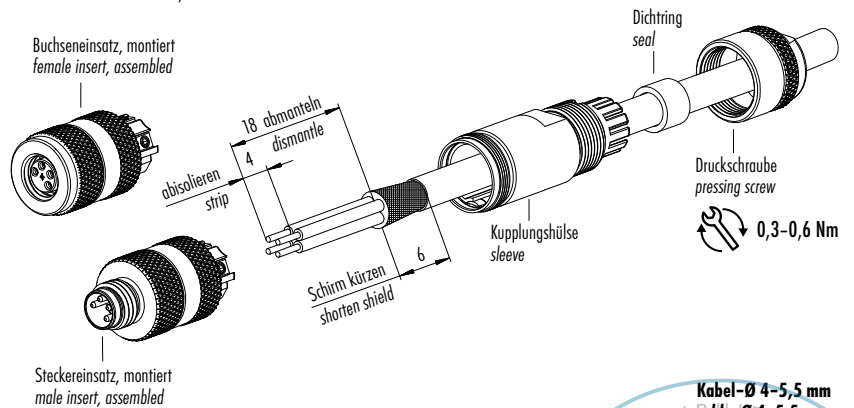
Schirmdurchmesser > 3,5 mm

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Kupplungshülse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern abisolieren, Schirm kürzen. (Bei Bedarf mit Kupfer-Tape umwickeln)
3. Litzen anschrauben.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter > 3,5 mm

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled sleeve, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid. (Wrap with copper tape if necessary)
3. Screw on single wires.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Tighten pressing screw.

Schirmdurchmesser > 3,5 mm  
Shield-diameter > 3,5 mm



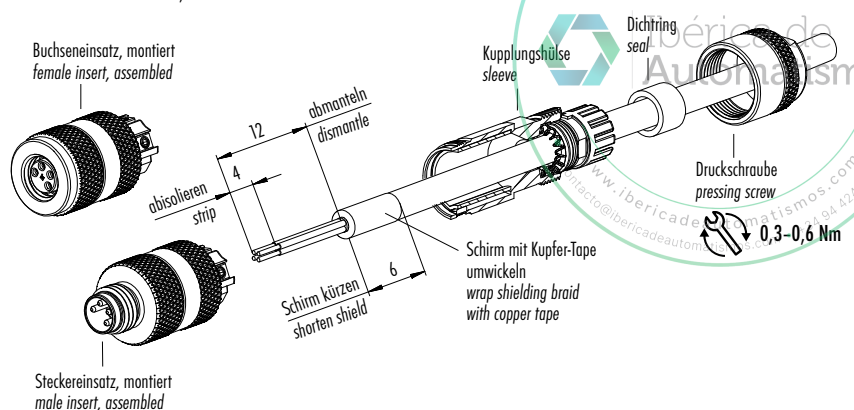
Schirmdurchmesser ≤ 3,5 mm

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Kupplungshülse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern abisolieren, Schirm kürzen, auf Kabelmantel umschlagen und mit Kupfer-Tape umwickeln.
3. Litzen anschrauben.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter ≤ 3,5 mm

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled sleeve, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid, revert to cable and wrap with copper tape.
3. Screw on single wires.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Tighten pressing screw.

Schirmdurchmesser ≤ 3,5 mm  
Shield-diameter ≤ 3,5 mm

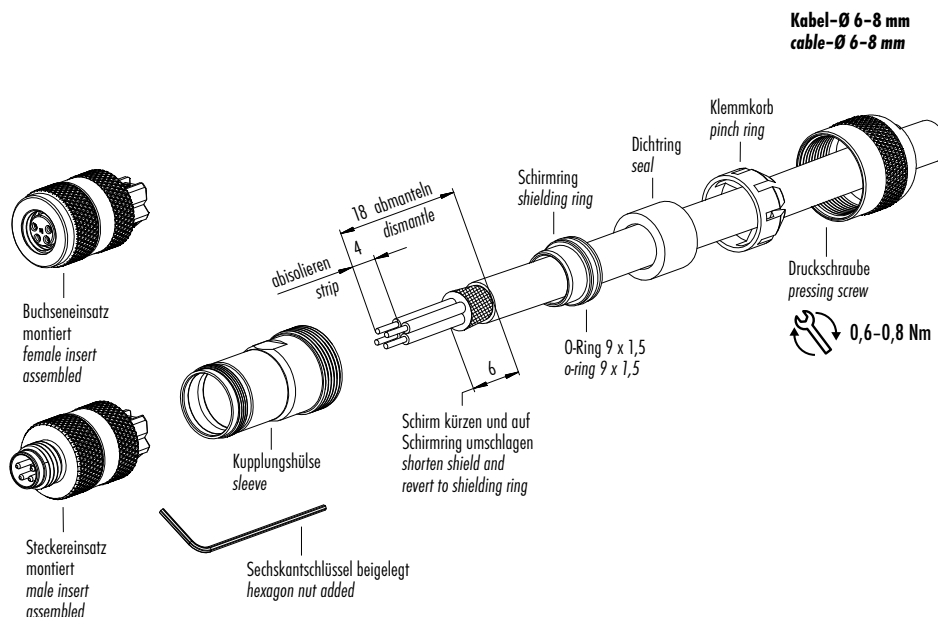


Montageanleitung  
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmring  
Cable connectors, shieldable, screw clamp connection, shielding ring

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern absolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Kupplungshülse fädeln, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Litzen anschrauben.
6. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Druckschraube festdrehen.

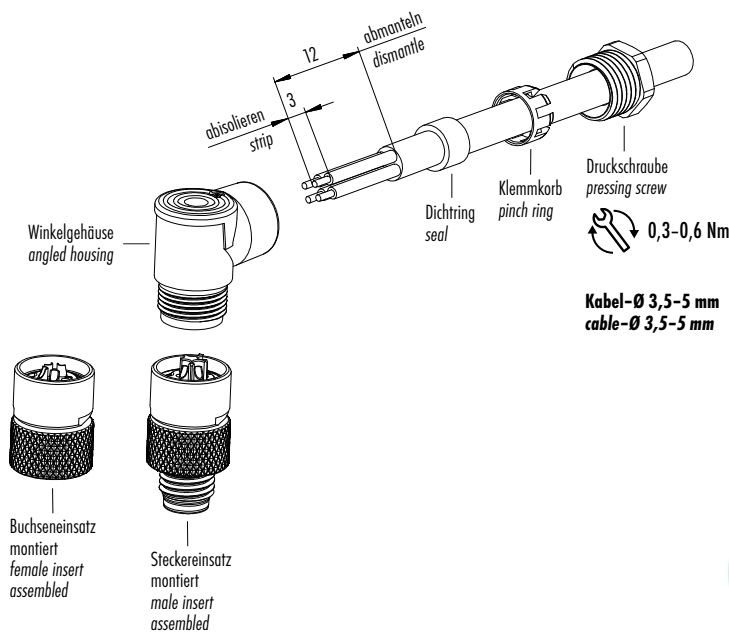
1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through sleeve, mount shielding ring, seal and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Screw on single wires.
6. Screw sleeve to male/female insert.
7. Tighten pressing screw.



Winkelsteckverbinder, löten  
Angled connectors, solder

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Winkelgehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern absolieren und Litzen anlöten.
4. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Winkelgehäuse schieben.
6. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and angled housing to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and solder single wires.
4. Screw angled housing to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into angled housing.
6. Tighten pressing screw.

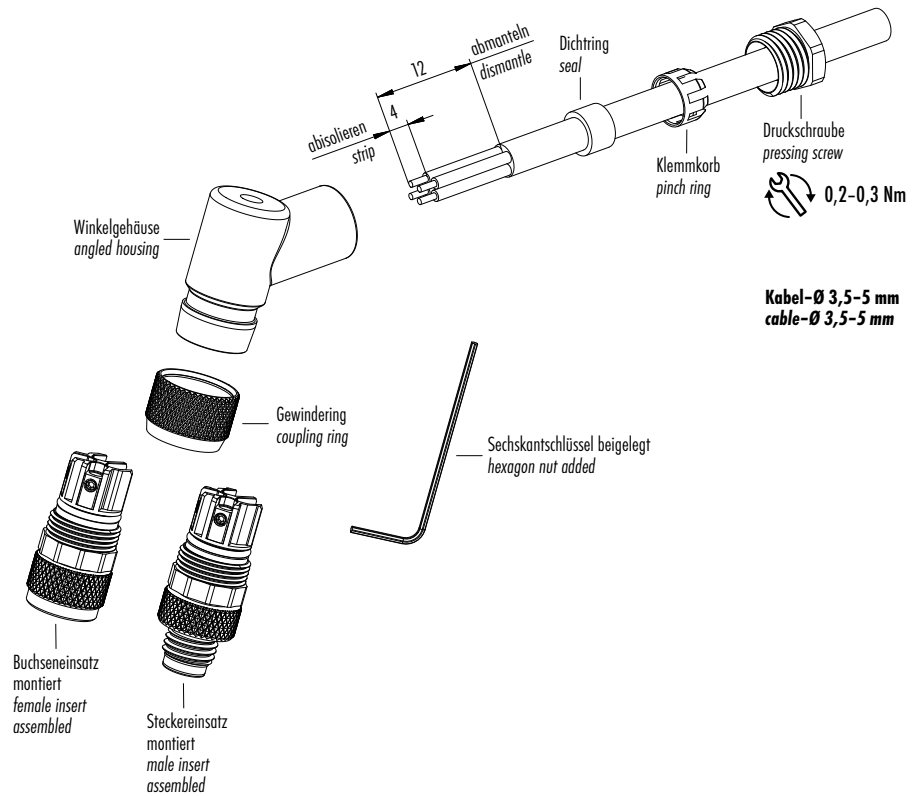


Montageanleitung  
Assembly instruction

Winkelsteckverbinder, schrauben  
Angled connectors, screw

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring, und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anschließen.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben und Druckschraube festdrehen.

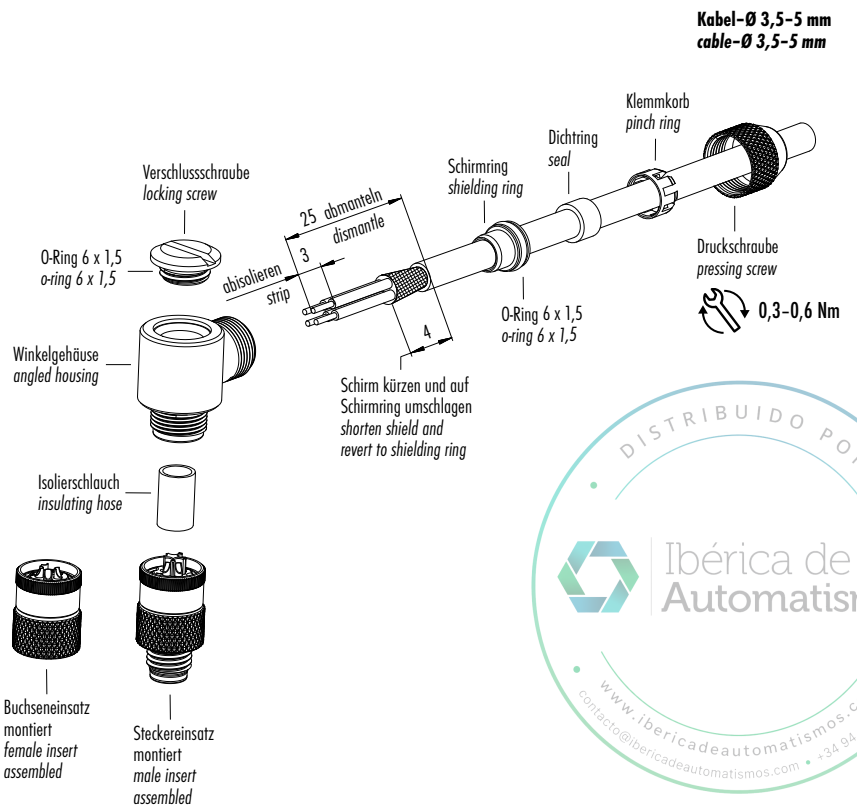
1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and connect single wires.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into sleeve and tighten pressing screw.



Winkelsteckverbinder, schirmbar, löten  
Angled connectors, shieldable, solder

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Winkelgehäuse fädeln, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Isolierschlauch auffädeln, Litzen anlöten und Isolierschlauch über die Lötstelle schieben.
6. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben, Druckschraube und Verschlusschraube festdrehen.

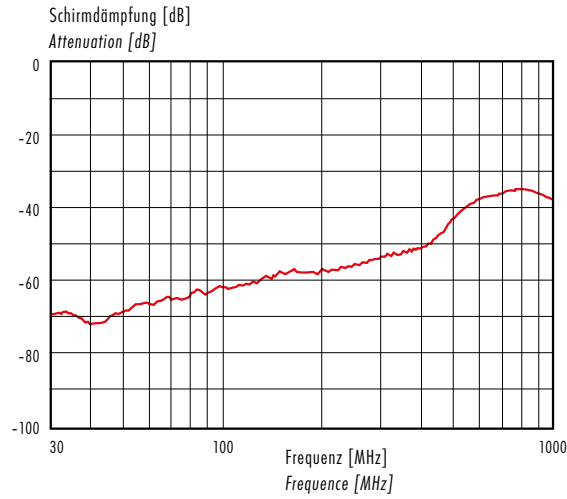
1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through angled housing, mount seal and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Bead insulating hose, solder single wires and slide insulating sleeve over the soldering point.
6. Screw angled housing to male/female contact insert, tighten pressing and locking screw.



Kennlinien  
Ratings

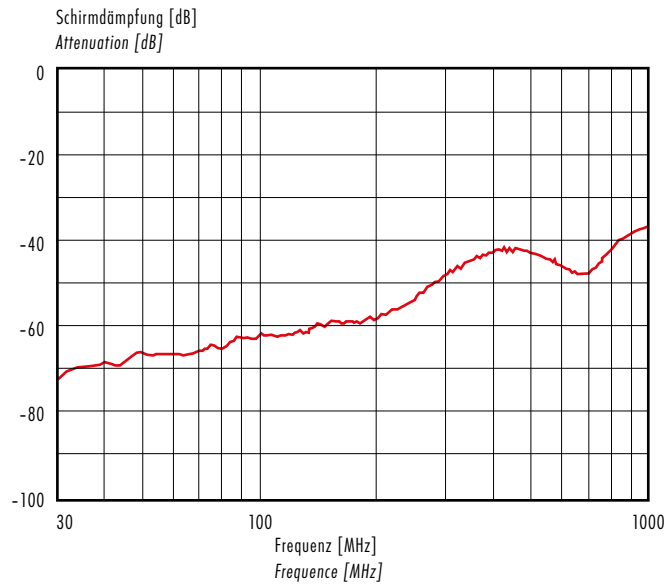
Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6  
für Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung  
(Kabeltyp IEEE 802.3)  
schirmbar

Attenuation curve according to DIN 47250-6  
for straight cable connectors  
(cable version IEEE 802.3)  
shieldable



Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6  
für Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung  
(Kabeltyp IEEE 802.3)  
umspritzt

Attenuation curve according to DIN 47250-6  
for straight cable connectors  
(cable version IEEE 802.3)  
moulded

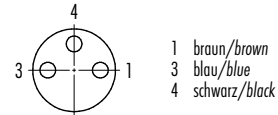
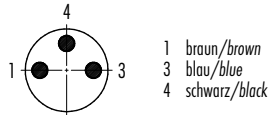


Polbilder  
Contact arrangements

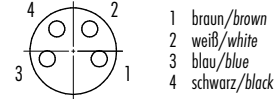
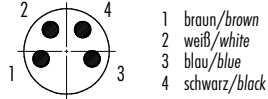
Stifteinsatz (Steckseite)  
Male insert (mating side)

Buchseinsatz (Steckseite)  
Female insert (mating side)

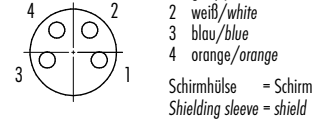
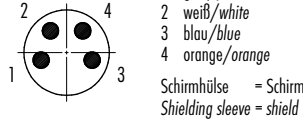
3 pol  
3 contacts



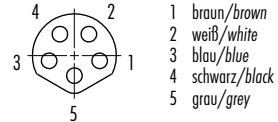
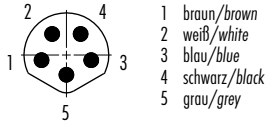
4 pol  
4 contacts



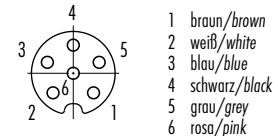
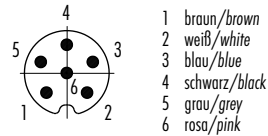
4 pol mit Ethernetkabel  
4 contacts with  
Ethernet cable



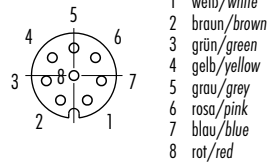
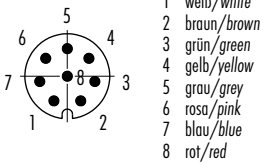
5 pol  
5 contacts



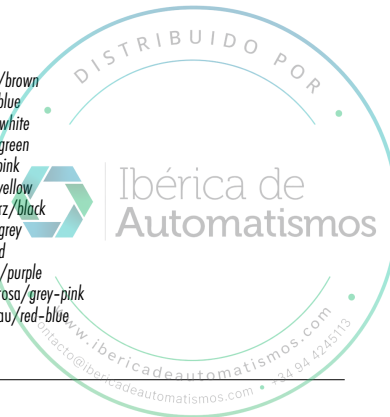
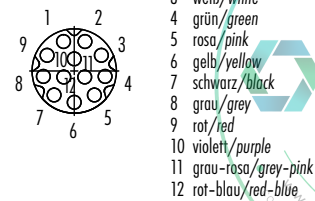
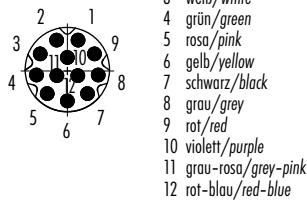
6 pol  
6 contacts



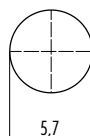
8 pol  
8 contacts



12 pol  
12 contacts



Montageausschnitt  
Panel cut out

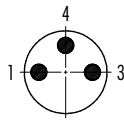


Polbilder  
Contact arrangements

Stifteinsatz (Steckseite), **geschirmt**  
Male insert (mating side), **shielded**

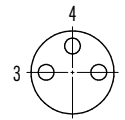
Buchseneinsatz (Steckseite), **geschirmt**  
Female insert (mating side), **shielded**

3 pol  
3 contacts



- 1 braun/brown
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

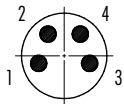
Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse  
Shielded versions: shield on housing



- 1 braun/brown
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

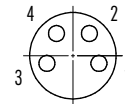
Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse  
Shielded versions: shield on housing

4 pol  
4 contacts



- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

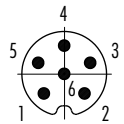
Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse  
Shielded versions: shield on housing



- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

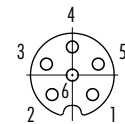
Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse  
Shielded versions: shield on housing

6 pol  
6 contacts



- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink

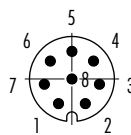
Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse  
Shielded versions: shield on housing



- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink

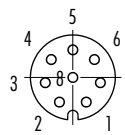
Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse  
Shielded versions: shield on housing

8 pol  
8 contacts



- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

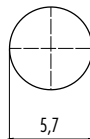
Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse  
Shielded versions: shield on housing



- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse  
Shielded versions: shield on housing

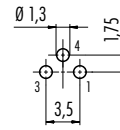
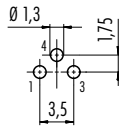
Montageausschnitt  
Panel cut out



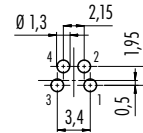
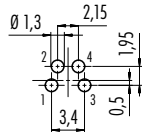
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), **ungeschirmt**  
Drilling schemes male insert (PCB), **unshielded**

Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), **ungeschirmt**  
Drilling schemes female insert (PCB), **unshielded**

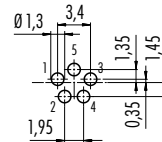
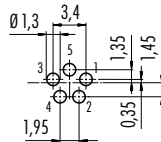
3 pol  
3 contacts



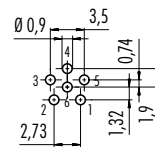
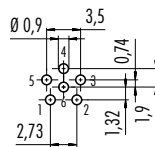
4 pol  
4 contacts



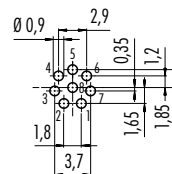
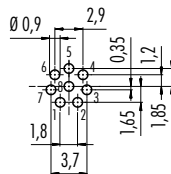
5 pol  
5 contacts



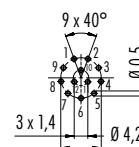
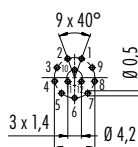
6 pol  
6 contacts



8 pol  
8 contacts



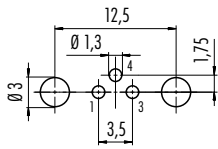
12 pol  
12 contacts



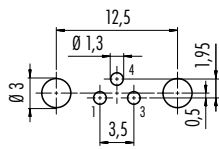
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), **Schirmblechvariante**  
Drilling schemes male insert (PCB), **shielding sheet**

Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), **Schirmblechvariante**  
Drilling schemes female insert (PCB), **shielding sheet**

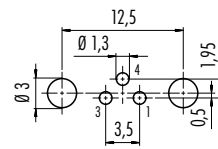
3 pol  
3 contacts



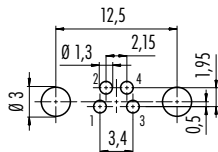
Winkelversion  
Angled version



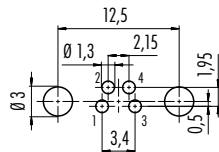
Winkelversion  
Angled version



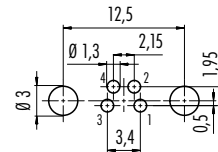
4 pol  
4 contacts



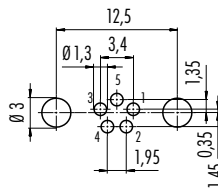
Winkelversion  
Angled version



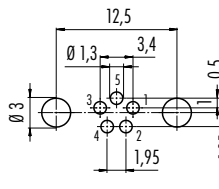
Winkelversion  
Angled version



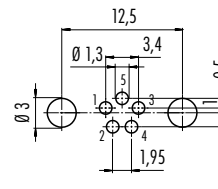
5 pol  
5 contacts



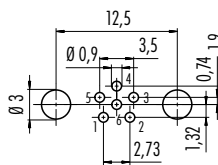
Winkelversion  
Angled version



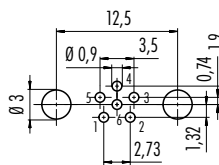
Winkelversion  
Angled version



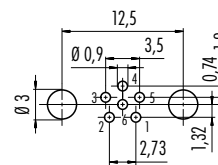
6 pol  
6 contacts



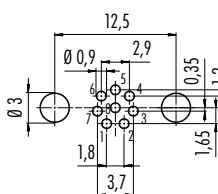
Winkelversion  
Angled version



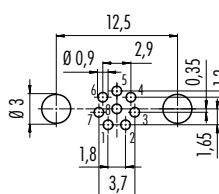
Winkelversion  
Angled version



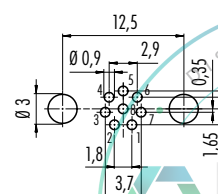
8 pol  
8 contacts



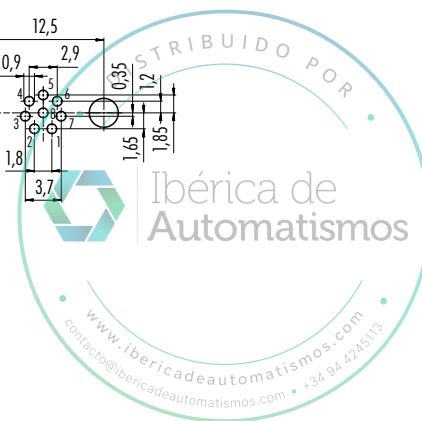
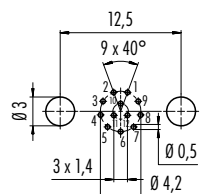
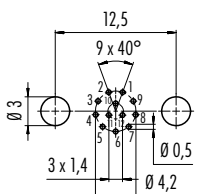
Winkelversion  
Angled version



Winkelversion  
Angled version



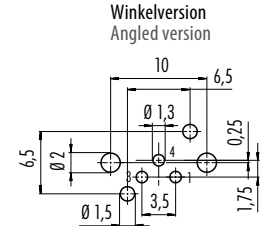
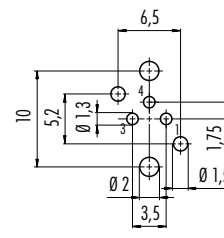
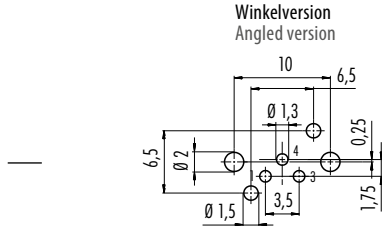
12 pol  
12 contacts



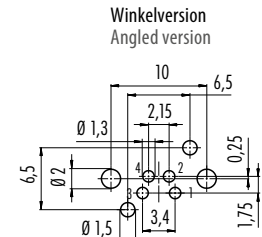
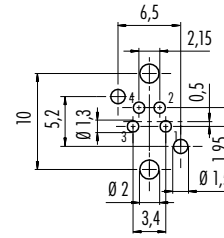
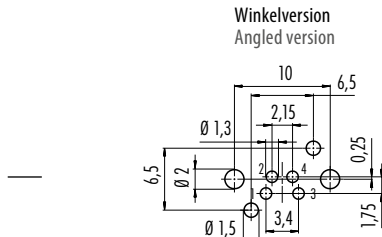
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), **Kunststoffvariante**  
Drilling schemes male insert (PCB), **plastic version**

Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), **Kunststoffvariante**  
Drilling schemes female insert (PCB), **plastic version**

3 pol  
3 contacts



4 pol  
4 contacts

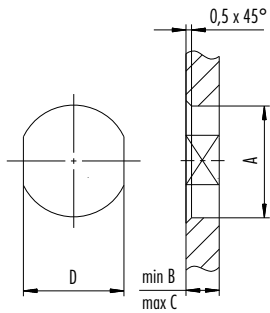


Montageausschnitte <sup>1)</sup>  
Panel cut outs <sup>1)</sup>

Flanschsteckverbinder  
Panel mount connectors

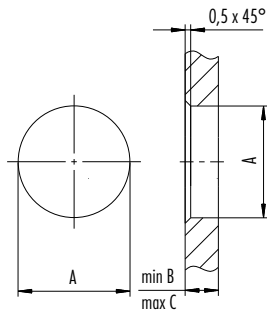
1. Einbauvorschlag  
1<sup>st</sup> Installation proposal

Mit Fläche als Verdrehschutz  
With flats as anti-rotation device



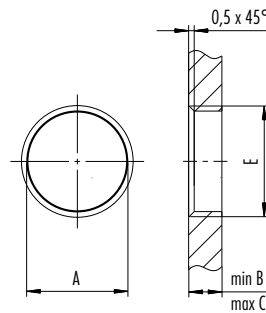
2. Einbauvorschlag  
2<sup>nd</sup> Installation proposal

Mit Durchgangsbohrung  
With bore hole



3. Einbauvorschlag  
3<sup>rd</sup> Installation proposal

Mit Gewinde, einschraubbar  
With thread to screw in



| Gewinde E/thread E | A    | B   | C   | D   |
|--------------------|------|-----|-----|-----|
| M8 x 0,5           | 8,1  | 2,5 | 3,5 | 7,1 |
| M8 x 1             | 8,1  | 2,5 | 3,5 | 7,1 |
| M10 x 0,75         | 10,1 | 2,5 | 5,0 | 9,1 |

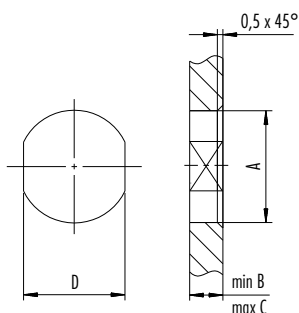
Anzugsdrehmoment/Tightening torque

|                   |        |
|-------------------|--------|
| M8 x 0,5          | 0,8 Nm |
| M8 x 1/M10 x 0,75 | 1,0 Nm |

Flanschsteckverbinder, von vorn verschraubbar  
Panel mount connectors, front fastened

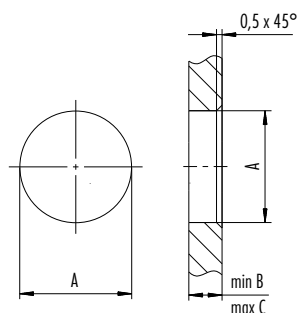
1. Einbauvorschlag  
1<sup>st</sup> Installation proposal

Mit Fläche als Verdrehschutz  
With flats as anti-rotation device



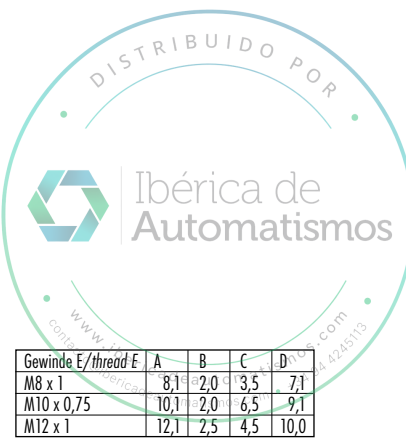
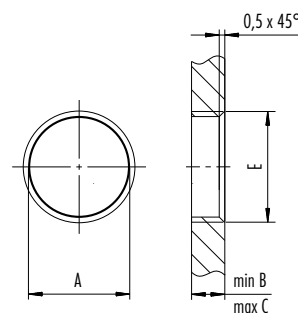
2. Einbauvorschlag  
2<sup>nd</sup> Installation proposal

Mit Durchgangsbohrung  
With bore hole



3. Einbauvorschlag  
3<sup>rd</sup> Installation proposal

Mit Gewinde, einschraubbar  
With thread to screw in



| Gewinde E/thread E | A    | B   | C   | D    |
|--------------------|------|-----|-----|------|
| M8 x 1             | 8,1  | 2,0 | 3,5 | 7,1  |
| M10 x 0,75         | 10,1 | 2,0 | 6,5 | 9,1  |
| M12 x 1            | 12,1 | 2,5 | 4,5 | 10,0 |

Anzugsdrehmoment/Tightening torque 1 Nm

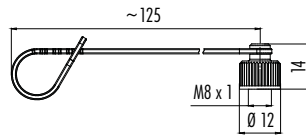
<sup>1)</sup> **Achtung:** Einbauvorschläge gelten für M8-Flanschsteckverbinder mit Gewinde. / <sup>1)</sup> **Attention:** Installation proposals are valid for M8 panel mount connectors with thread.

Bezeichnung / Description

Maßzeichnung / Drawing

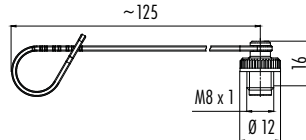
Bestell-Nr. / Ordering-No.

Schutzkappe für Kabelstecker  
Protection cap for male cable  
connector



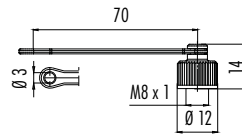
08 2840 000 000

Schutzkappe für Kabeldose  
Protection cap for female cable  
connector



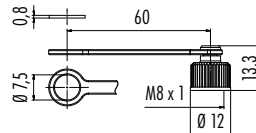
08 2841 000 000

Schutzkappe für Flanschstecker  
Protection cap for male panel  
mount connector



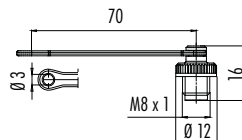
08 2842 000 000

Schutzkappe für Flanschstecker,  
Frontmontage  
Protection cap for male  
panel mount connector,  
front fastened



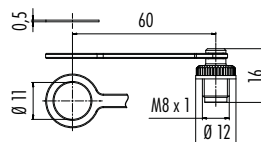
08 2972 000 000

Schutzkappe für Flanschdose  
Protection cap for female  
panel mount connector



08 2843 000 000

Schutzkappe für Flanschdose,  
Frontmontage  
Protection cap for female  
panel mount connector,  
front fastened

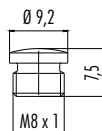


08 2973 000 000



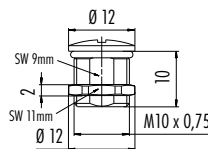
| Bezeichnung / Description | Maßzeichnung / Drawing | Bestell-Nr. / Ordering-No. |
|---------------------------|------------------------|----------------------------|
|---------------------------|------------------------|----------------------------|

Schutzkappe für Dosen  
Protection cap for female connectors



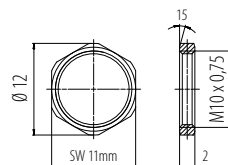
08 2441 000 000

Blindverschraubung M10 x 0,75  
Dummy plug M10 x 0,75



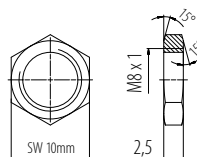
08 3130 000 000

Befestigungsmutter M10 x 0,75  
Hexagonal nut M10 x 0,75



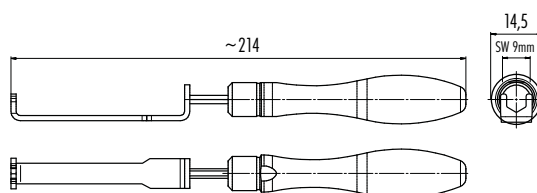
01 1717 001

Befestigungsmutter M8 x 1  
Hexagonal nut M8 x 1



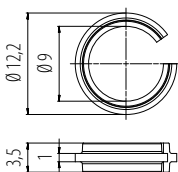
01 1188 001

Schlüssel mit Drehmomentbegrenzung  
Sechskant SW 9, 0,4 Nm  
Hexagon torque spanner  
SW 9, 0,4 Nm



07 0085 000

Kennzeichnungsringe  
Identification rings



| Farbe / Colour | ähnlich / sim. to RAL |                 |
|----------------|-----------------------|-----------------|
| weiß/white     | RAL 9002              | 62 1369 100 000 |
| beige/beige    | RAL 1002              | 62 1369 100 001 |
| gelb/yellow    | RAL 1018              | 62 1369 100 002 |
| violett/purple | RAL 4006              | 62 1369 100 003 |
| rot/red        | RAL 3020              | 62 1369 100 004 |
| blau/blue      | RAL 5012              | 62 1369 100 005 |
| grün/green     | RAL 6018              | 62 1369 100 006 |

